



SECRETARÍA DE  
**ACCIÓN  
SOCIAL**

**TEKOPORÃ**  
10 años



**GOBIERNO NACIONAL**  
Construyendo el futuro hoy

# MEMORIAS DEL SEMINARIO INTERNACIONAL

08 de setiembre 2015 / Asunción / Paraguay



## TEKOPORÃ 10 AÑOS

de Avances en la Protección Social  
del Paraguay



**“TEKOPORÃ 10 AÑOS DE AVANCES EN LA PROTECCIÓN SOCIAL DEL PARAGUAY”**

**MEMORIAS DEL SEMINARIO INTERNACIONAL**

08 de setiembre 2015 / Asunción / Paraguay

**Autoría:** Secretaría de Acción Social

**DIRECCIÓN DE LA PUBLICACIÓN**

Héctor Ramón Cárdenas Molinas  
Ministro Secretario Ejecutivo – SAS

**COORDINACIÓN DE LA PUBLICACIÓN**

María del Carmen Pérez  
Directora General de Políticas Sociales – SAS

Cinthia Paola Arrúa Gómez  
Directora de Investigación y Difusión – SAS

**COORDINACIÓN TÉCNICA Y EDICIÓN**

María Rebeca Chávez Bareiro  
Jefa de Estudios y Difusión – SAS

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN**

Mónica Raquel Sánchez  
Jefa de Ceremonial y Protocolo

Fernando de la Mora, Paraguay  
Noviembre de 2016

**ISBN: 978-99967-871-2-6**

© **Secretaría de Acción Social**

Las opiniones expresadas en las ponencias son de exclusiva responsabilidad de las personas intervinientes y pueden no coincidir con las de la Organización.

¿Cómo citar este material?

Secretaría de Acción Social (2016). Tekoporã 10 años de avances en la Protección Social del Paraguay. Fernando de la Mora: SAS.

Agradecemos la participación de estudiantes del tercer curso 2016, en la materia Práctica Pre-profesional, del Instituto de Trabajo Social – UNA, por su colaboración en la desgravación de todas las ponencias, realizada en el marco de las pasantías universitarias en la SAS, en la persona de:

Blanca Antúnez Cubilla  
Katya Fernández  
Nilton Augusto Vázquez  
Carolina Duarte Ledesma  
Luis Patricio González  
Analía Ocampos



1

**PRESENTACIÓN**

**Seminario internacional  
"Tekoporã 10 Años de Avances  
en la Protección Social del  
Paraguay"**

Pag. 5

2

**ACTO DE  
APERTURA**

**Palabras de bienvenida y  
entonación del Himno Nacional  
del Paraguay por el Coro Mby'a  
Guaraní Colonia Guavirami del  
departamento de Itapúa.**

Pag. 7

3

**CONFERENCIAS  
MAGISTRALES**

**Luis Inácio Lula Da Silva  
Jolita Butkeviciene  
Antonio Prado  
Ana Fonseca  
Clarisa Hardy**

Pag. 13

4

**CIERRE DEL  
SEMINARIO**

**Bernardo Kliksberg**

Pag. 49

5

**GLOSARIO**

**Siglas y Acrónimos**

Pag. 59



# PRESENTACIÓN

El seminario internacional “Tekoporã 10 Años de Avances en la Protección Social del Paraguay”, realizado en el marco de su décimo aniversario de creación, el 8 de septiembre del 2015 en la ciudad de Asunción, tuvo como objetivo “Visibilizar las experiencias regionales exitosas de reducción de la pobreza, presentar los avances de las Transferencias Monetarias con Corresponsabilidad (TMC), Tekoporã, y su contribución a la protección y promoción social en Paraguay”.

Tres momentos fueron establecidos metodológicamente para el desarrollo del Seminario:

1. Conferencias magistrales, en las que se contó con la ponencia del Ex Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, y la presentación sobre los 10 años de avances del Programa Tekoporã por el Ministro- Secretario Ejecutivo de la Secretaría de Acción Social, Héctor Cárdenas;
2. Conferencias de la Delegación de la Unión Europea y la CEPAL sobre la evolución, avances y perspectivas de los sistemas de protección social y la cooperación internacional en América Latina, y;
3. Panel sobre el desafío de la protección y promoción social, conducido por referentes regionales en políticas sociales.

En el evento se mencionaron acciones y elementos importantes, como la necesidad de generar niveles dignos de ingreso, mejorar la redistribución del Producto Interno Bruto (PIB) para combatir el hambre y sacar de la pobreza extrema a poblaciones vulnerables, y garantizar los derechos económicos, sociales y culturales, lo que generaría sustentabilidad política, institucional y fiscal para lograr una mayor y mejor cohesión social.

El presente documento recopila las ponencias realizadas, con el ánimo de socializar los conocimientos y avances en términos de protección social compartidos en el Seminario, en la certeza que se convertirán en un insumo importante para la gestión y fuente de información para investigadores, estudiantes, gestores y ciudadanía interesada en la temática.

La Memoria, es además, el producto del trabajo articulado con el Instituto de Trabajo Social de la Universidad Nacional de Asunción, desarrollado durante el año 2016, específicamente con la cátedra de Práctica Pre-profesional del Tercer Curso. Agradecemos la colaboración de estudiantes y el acompañamiento de las docentes de la materia en los diversos trabajos desarrollados durante la práctica en la Secretaría de Acción Social.







SECRETARÍA DE  
**ACCIÓN  
SOCIAL**

**TEKOPORÃ**  
*10 años*



**GOBIERNO NACIONAL**  
Construyendo el futuro hoy

# ACTO DE APERTURA



## ACTO DE APERTURA

Las palabras de bienvenida y la entonación del Himno Nacional del Paraguay por el Coro Mby'a Guaraní Colonia Guavirami del departamento de Itapúa, marcaron el inicio del Seminario, imprimiendo un toque autóctono al evento.

La apertura contó en la mesa central con la presencia del Presidente de la República, Horacio Cartes; del Secretario General y Jefe del Gabinete Civil, Juan Carlos López Moreira, del Ex Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva y del Ministro- Secretario Ejecutivo de la Secretaría de Acción Social, Héctor Cárdenas, y el auditorio estuvo conformado por representantes de instituciones públicas, referentes de organizaciones de la sociedad civil y del sector privado, además del personal de campo de la Secretaría de Acción Social y mujeres integrantes de los comités productivos del Programa provenientes de diversos distritos del país, así como la ciudadanía en general interesada en conocer sobre los avances del Programa Tekoporã luego de diez años de su implementación.

Transcurrida la proyección del video sobre la implementación del Programa Tekoporã, el Ministro- Secretario Ejecutivo de la Secretaría de Acción Social, Héctor Cárdenas, presentó los resultados de los 10 años de ejecución del Programa de Transferencias Monetarias con Corresponsabilidad – Tekoporã, y sus avances hacia la protección social en el Paraguay. Mencionó que tuvo el honor de ser parte del grupo de trabajo que diseñó el Programa en el 2005 junto a varias personas que se encontraban en el auditorio quienes fueron aportando para fortalecer el Programa a lo largo de 10 años, “Me tocó el desafío de coordinar este trabajo, incluyendo el apoyo de Ana Fonseca, aquí presente, como apoyo del gobierno de Brasil con el Presidente Lula al frente. En aquel momento no pensé que la historia me traería hoy aquí, para hablar en esta celebración en nombre de esta gran familia”.

Sus palabras indicaron además, que si bien Tekoporã es un programa simple, posee una compleja acción coordinada del Estado, del cual depende su éxito como Programa, además de su interacción con los gobiernos locales, donde el rostro visible del Estado son los y las Guías Familiares.

Llegar a más de 110.000 familias en el año 2015, no hubiera sido posible sin el esfuerzo de cada una de las instituciones involucradas, “que al final de cuentas son constituidas por personas que muchas veces reman contracorriente, que soportan críticas, que tienen condiciones de trabajos muy diferentes en el campo. Gracias al compromiso de cada una de estas personas hoy estamos aquí”, siguió enfatizando el Ministro Héctor Cárdenas.

“El desarrollo no será sostenible y posiblemente no tendrá sentido, si una gran cantidad de la población permanece en situaciones de desventajas y excluidas por una u otra razón”. Por último, el Ministro no pudo olvidar, ni dejar de reconocer que la asignación de recursos para el presupuesto de Tekoporã es una decisión política que demuestra el compromiso del Estado, “Tekoporã está aquí 10 años después, como una política de Estado concreta para la reducción de la pobreza”.

“Este año Tekoporã tiene un presupuesto de más de 300 mil millones de guaraníes, equivalente al 0.48% del PGN, recursos destinados a niños, niñas de familias en situación de pobreza en todo el país, recursos destinados a disminuir barreras y generar inclusión.

Celebrar los 10 años de Tekoporã, nos da la oportunidad de hacer un balance de sus logros, divulgar sus éxitos y tratar de derribar mitos, resaltamos siempre que Tekoporã desde sus inicios ha sido evaluado por diversas instituciones nacionales e internacionales”.

Los resultados de los estudios de evaluación realizados por diversas agencias internacionales, que fueron presentados en el Evento son los siguientes:

a) **Impacto de las TMC en el Trabajo Infantil (OIT, 2007)**: El 75% de los Niños y niñas menores de 14 años en los distritos de Buena Vista y Santa Rosa del Aguaray incluidos en el Tekoporã, dejó de trabajar y el 11% se encontraba en proceso de abandonar la actividad laboral, impactando positivamente en la erradicación del trabajo infantil.

b) **Evaluación del Impacto del Programa Tekoporã del Paraguay (Veras, Fabio, 2008)**: Se identificaron impactos positivos en varios aspectos de la vida de las familias participantes, como en la asistencia escolar, en la diversificación del consumo familiar, en la capacidad de generar ingresos de forma autónoma, por aumento de su inversión en la producción. También se constató aumento en el ahorro, que mejora su capacidad para manejar riesgos de trastornos adversos.

c) **Pobreza Campesina desde la perspectiva de las madres beneficiarias del Programa Tekoporã (Guttandin, Friedhein, 2007)**: El impacto más relevante detectado en el estudio es que las transferencias cubren las necesidades de las familias en los meses en que no tienen nada para comer, en el período entre ciclos productivos. Además, las mujeres sostienen que mejoraron su rol en la familia, donde son más valoradas y respetadas y en la comunidad, donde son sujetos de crédito, donde en muchos casos, sus parejas no lo son.

d) **El impacto del Programa Tekoporã de Paraguay en la nutrición, el consumo y economía local (FAO, 2008)**: El estudio analizó la prevalencia de desnutrición global y la aguda, en niños y niñas participantes del Programa, concluyendo que no se encuentran diferencias significativas entre niños y niñas pertenecientes al Programa con respecto a los no beneficiados por el mismo. Es una constatación fehaciente del efecto igualador entre familias pobres y no pobres en relación a la desnutrición infantil.

e) **Impacto del Programa Tekoporã en la asistencia escolar (MEC, UTGS y PNUD, 2010)**: Se comprobó la existencia de diferencias positivas en la asistencia escolar de los participantes del Tekoporã, al

realizar comparaciones entre participantes del Programa y no participantes de distritos en situación de pobreza.

**f) Impacto del Programa Tekoporã. Resultados de Estudios Cualitativos y Cuantitativos de Seguimiento y Evaluación (DIPLANP, 2011):** Entre los principales resultados se resalta que el Programa posibilitó el acceso más oportuno a la atención de la salud (madres, niños/as), y mejoró la asistencia y permanencia de niños y niñas en las escuelas. Ha mejorado la vacunación y la nutrición de niños menores de 5 años. El 61% de niños de 6 a 14 años hicieron consultas médicas, el 98.5% tiene carnet de vacunación y el 95.3% está al día en el programa de vacunación. Asimismo, hubo cambios en las prácticas de higiene, la atención preventiva de la salud y en la alimentación diaria, reduciendo la exposición a enfermedades. Se destaca la contribución del Programa a la dinamización de la economía local.

Además de los estudios evaluativos mencionados, se señalaron otras contribuciones del Programa a las políticas sociales del país:

a. Abrió las puertas del Estado a las poblaciones más excluidas del territorio nacional. En efecto, durante años ha sido el único Programa nacional presente en varias comunidades remotas, marcadas por la ausencia del Estado. En muchos casos, sigue siendo la puerta de entrada a un espacio de garantías aún pendientes de Derechos Humanos fundamentales para la población. Hasta hoy marca su presencia solitaria en algunas comunidades donde aún se constatan déficits en los accesos a agua potable, salud, educación, asistencia a la agricultura familiar entre otros. En ese sentido, contribuyó durante los últimos 10 años a ampliar los campos de acción pública para la garantía de los derechos económicos, sociales y culturales de la población excluida.

b. Mediante el programa Tekoporã, la pobreza en el Paraguay tiene nombre y apellido; es más, tiene cédulas de identidad; se encuentra individualizada y capturada en la base de datos del Programa y es posible realizar el seguimiento de su evolución a través del acompañamiento familiar ejercido por los y las guías familiares del Programa que están distribuidos en la mayor parte del territorio. Ofrece así una excelente oportunidad para que diversas instituciones actúen conjuntamente sobre las innumerables causas que le dieron origen a la pobreza de las familias afectadas y que la mantienen en el tiempo, pues no se trata de una información para uso exclusivo del Programa, sino un recurso para la intervención multisectorial, que permitirá a diversos agentes gubernamentales y territoriales, coadyuvar en el esfuerzo de acompañar a familias hacia una salida exitosa y sostenible de la situación en que se encuentran. El problema requiere de soluciones integrales.

c. El concepto de corresponsabilidad para el comportamiento familiar responsable es otra contribución importante. El Programa ha promovido en sus etapas iniciales y durante la actual administra-

ción, un ingente esfuerzo por parte de las familias participantes, para mantener a sus niñas y niños en mejores condiciones de nutrición, de vacunación oportuna, de controles médicos periódicos y pre natales, parto asistido, evitar la indocumentación de sus miembros y la deserción escolar, tan comunes en la franja de la pobreza.

d. Con respecto a la inclusión de las minorías, Tekoporã está en pleno proceso de incorporación de las comunidades indígenas del país en las transferencias monetarias. Hoy está cubriendo más del 90% de las comunidades del Chaco y han sido censadas para su inclusión comunidades indígenas de Concepción, San Pedro, Canindeyú, Caaguazú, Alto Paraná, Caazapá e Itapúa en la Región Oriental.

e. En relación a la inclusión de personas con discapacidad: Se tomó la decisión de incorporar a todas las personas con discapacidad severa, mediante la aplicación de una prueba de discapacidad y dependencia, conocida como test de Barthel, además de otros criterios. Se trabaja conjuntamente con el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social y con la SENADIS.

f. Es el primer programa público que pone en práctica en forma sistemática la consulta previa, libre e informada con las comunidades indígenas, requisito consagrado en el Convenio N° 169 de la OIT, para la incorporación de las comunidades en el Programa. Esta característica le ha valido el reconocimiento, por parte del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, como buena práctica internacional en materia de Derechos Humanos.

g. Durante esta administración el Programa ha recorrido el camino del reconocimiento y la legitimidad social que se ha mostrado esquivada con anterioridad y que le corresponde como política pública de protección social, superando el estigma que, interesadamente se le ha endilgado.

En cuanto a los desafíos del Programa para el futuro, se señaló que aguardan aún muchos retos que enfrentar en la perspectiva de un Sistema de Protección Social Universal de los derechos económicos, sociales y culturales, para el cual Tekoporã constituye una puerta de entrada.

El desafío inmediato para los próximos 3 años consiste en dotar al Programa del atributo de la accesibilidad para todos los ciudadanos y ciudadanas que reúnan las condiciones de elegibilidad. Esa meta es alcanzable y supondrá una inversión adicional de entre 15 a 20 millones de dólares por año, más el costo de aplicación de los censos. Sólo para tener una idea de lo que se requiere para lograr dicha meta, representa el 40% de incremento de las asignaciones actuales del Programa. Hoy el Tekoporã aplica menos de la mitad del 1% del Presupuesto General de Gastos de la Nación, cuando en otros países se destinan grandes partidas presupuestarias a las transferencias, (Bolsa Familia 15%).

Esta decisión ayudará a concretar la inversión pública más rentable, que consiste, como se ha demostrado internacionalmente, en la inversión en el desarrollo humano de la infancia más excluida. Movilizar a estas familias alrededor del

desarrollo humano de sus miembros tendrá un efecto multiplicador invaluable para el futuro de la Nación.

Otro desafío pendiente del Programa y donde estamos avanzando significativamente en la actualidad, es la articulación interinstitucional para la superación de la pobreza. En el marco del Programa gubernamental Sembrando Oportunidades hemos dado pasos importantes en ese sentido, pero aún falta implementar instrumentos concretos de articulación en el territorio entre las distintas agencias del Estado y los actores territoriales, para compaginar los esfuerzos y obtener resultados complementarios y ampliados. Tekoporã es una plataforma para la articulación interinstitucional para la inclusión de los sectores más afectados por la pobreza y tiene la potencialidad de contribuir al logro de las metas institucionales de Salud, Educación y otros organismos públicos, por medio del trabajo de los guías familiares y coordinadores distritales y departamentales que tenemos en el territorio, cuya misión es articular su trabajo con las familias participantes y con otros organismos públicos que actúan en esa área.

Con esta información, se vio el panorama de Tekoporã a grandes rasgos, finalizando el Ministro Héctor Cárdenas su alocución, invitando a mirar los rostros concretos de las personas participantes del Programa, y la experiencia narrada desde sus propias vivencias, gracias a la exposición de un video sobre la vida de una protagonista "Doña Elda", quien fue parte del primer grupo de personas incluidas en el Programa Tekoporã, y hoy participa del Programa de generación de ingresos Tenonderã.



SECRETARÍA DE  
**ACCIÓN  
SOCIAL**

**TEKOPORÃ**  
10 años

**GOBIERNO NACIONAL**  
Construyendo el futuro hoy

# CONFERENCIAS MAGISTRALES



## Experiencia exitosa de hambre cero y el impacto de las TMC a nivel regional

*Luis Inácio Lula Da Silva*



Fue presidente de la República Federativa del Brasil desde el año 2003 hasta el año 2010. Sus dos gobiernos llevan la marca, principalmente, de la implementación exitosa de programas de distribución de ingresos, como Bolsa Familia, y del acceso de los más pobres a líneas de crédito, salarios más altos, generación de empleos y mejor calidad de vida en educación (ProUni, 14 universidades creadas), vivienda (Mi Casa, Mi Vida), infraestructura y saneamiento (Luz para Todos, Programa de Aceleración del Crecimiento y otros).

Finalizado su mandato regresa al Instituto Ciudadanía, ahora convertido en Instituto Lula, el ex presidente Lula da Silva asume una agenda internacional de Jefe de Estado, realizando charlas y promoviendo seminarios en varios países. Desde junio de 2013, publica un artículo mensual, distribuido a decenas de países por la agencia de noticias del diario estadounidense New York Times.



Cuando asumí el mandato de la presidencia de la República del Brasil en el 2003, dije que si al terminar mi mandato, cada niño/a, cada mujer o cada hombre tenían para comer 3 veces por día, tendría realizado la obra de mi vida. Yo decía eso porque conocía a fondo esa realidad, tenía noción de lo que es, que un niño durmiera en la noche sin tomar un vaso de leche o sin comer un plato de comida, tenía la noción exacta porque quien ha vivido eso sabe lo que es el sufrimiento de una madre, cuando sus hijos están llorando de hambre.

Sabía que era humanamente imposible, la gente no trataba ese problema como prioridad en los gobiernos y asumí el compromiso de crear un programa al inicio de mi mandato, en un momento en que la economía brasilera no estaba bien, era un momento muy difícil que cualquier Ministro de Hacienda de cualquier país del mundo, diría a su presidente que era imposible; porque no había dinero.

Entonces resolví en ese instante que deberíamos dar un ejemplo de inclusión, porque toda la sociedad organizada tiene participación dentro de un país, estado o ciudad, (Educadores, Diplomáticos, Fuerzas Armadas, Industria y Comercio, Poder Judicial), menos los pobres, porque los pobres no tienen sindicato, muchas veces los pobres ni siquiera tienen partido, los pobres no tienen dinero para movilizarse, no consiguen salir del interior para llegar frente al palacio para protestar.

La tarea no era fácil, porque había cincuenta y cuatro millones (54.000.000) de personas que vivían debajo de la línea de la pobreza; una tarea realmente complicada, teníamos que intentar demostrar que era posible resolver ese problema de nuestro continente. La verdad que en nuestros países se gobierna para un tercio de la población, el otro tercio o dos tercios apenas sirve para una estadística social.

Pobre nacido para ser pobre, pobre nacido para dejar la escuela y pobre de nacimiento en un mundo gobernado para una parcela de la sociedad y siempre la excusa era que faltaba dinero. Yo pensé que no era posible continuar así. Tenía que probar que era posible cambiar.

Ana Fonseca está aquí, compañera que me ayudó a crear el programa en Brasil, nosotros contamos con el acompañamiento de muchas, muchas personas, de trabajadoras, empresarios, la sociedad brasileña contribuyeron para que nuestro programa de asistencia este apunto de ser premiados, un programa que fue creciendo hasta convertirse en Bolsa de Familia.

*¿Qué hacemos nosotros en un seminario como este?* aparte de contar nuestra experiencia, contar las repercusiones del programa en Brasil, a partir de esa experiencia, nosotros estamos convencidos de que hay mucho más que hacer de lo que se ha hecho, porque no fue solo un programa Bolsa de Familia, fue uno de los principales programas, dentro de un conjunto de políticas públicas que fueron hechas: aumento de salario, programas de políticas agrícolas pensando en los pequeños productores, una política de crédito para atender a las personas más pobres, una gran política de bancarización, cuando hablo de bancarización es que nosotros logramos colocar a unos setenta millones (70.000.000) de brasileños dentro del sistema financiero. En San Paulo un pequeño productor obtiene crédito, 6, 200, 300 reales que para un sector medio no es nada, pero para un pobre, 6 reales hacen la diferencia. Ese conjunto de políticas públicas, fue haciendo que la gente creyera, cada día más, que era posible combatir a tanta pobreza en el país.

Estoy viajando por varios países de América Latina y África, intentando convencer a los presidentes de las Repúblicas de que en la hora de elaborar el presupuesto de la unión, yo voy a colocar un dinero para aquellos que no piden dinero, para aquellos que no están aquí, para aquellos que yo sé que existen, para aquellos que quieren trabajar, para aquellos que quieren estudiar y muchas veces no pueden

estudiar, aquellos que están en la periferia de nuestras ciudades. Yo voy a intentar incluirlos en el presupuesto de la unión para cuidar a esa gente con el mismo cariño que cuido a cualquier sector de la sociedad.

Habrà gente a quien no le gustará, con discursos en contra, que dirá: si cuido de los pobres, estaré criando a una sociedad de perezosos, de personas que no quieren trabajar, que es mejor hacer un puente antes que darles de comer a estas personas. Se tendrán muchos discursos en contra de cualquier política de inclusión social.

Es verdad que yo podría hacer un puente, una carretera, pero es diferente cuidar de cincuenta y cuatro millones (54.000.000) de personas que están pasando hambre y hacer una carretera; la carretera puede esperar que éstas personas coman, que se pongan fuertes para ayudar a construir la carretera, porque al contrario, estas personas morirían antes de ver la carretera terminada. Es una cuestión de opción, es una cuestión de definición política, de definición social; una definición de un comportamiento humanista.

Es muy difícil encontrar a una persona del sector hacienda o tesoro que esté dispuesto a dar esa contribución a aquellos que más necesitan. Y, no es una política de compensación, es un derecho de todo ciudadano nacido paraguayo, brasileño, argentino, uruguayo. Ese ciudadano tiene el derecho a ser tratado en igualdad de condición y tiene derecho a todo lo que está previsto en la constitución, ¿por qué cuando se trata de los pobres, la constitución es lamentable? Yo prefiero que la gente tenga conciencia sobre eso, que sea criada en una América Latina más justa, más humana y que las personas sean tratadas en igualdad de condiciones.

No tenemos un empresario humanista, no tenemos un empresario con todas las cualidades, más yo no conozco a empresario alguno que no esté ligado al sector del capital. El único capital a favor de la educación de los niños es el del Estado y no tiene entorno financiero. Solamente el Estado puede asumir la responsabilidad de garantizar que las personas tengan igualdad de condiciones y no hay nada más justo que el hecho de que las personas puedan tomar un café en la mañana, almorzar y cenar todos los días. Si a la gente se le garantiza eso, la gente va a garantizar muchas cosas más de lo que haría con un plato de comida. Aquí estamos garantizando ciudadanía, dignidad y respeto a un ser humano.

En el caso de Brasil, inclusive en el 2010 modificamos la constitución brasilera, y colocamos la cuestión de la alimentación dentro de los derechos fundamentales de nuestro país. Creamos un programa llamado CONFEA que era una institución de la sociedad civil, llamado Confederación de la Seguridad Alimentaria, para ayudar al gobierno a pensar cómo hacer llegar el alimento a cada una de las personas y cómo hacer llegar el dinero a cada persona que tuviera la obligación de comprar el alimento. El 90% del carnet para el pago de Bolsa de Familia está a nombre de la mujer, porque sin desacreditar a los hombres, sabemos que la mujer es más comprometida con la familia, y ella va a garantizar que el pan, la leche y el feichao lleguen al plato de los hijos e hijas todos los días.

Bolsa de Familia garantiza una ayuda financiera a las personas, que se efectiviza a través de un carnet de crédito financiado y distribuido por la Caja Económica Federal. Este programa condiciona el recibimiento del dinero de la siguiente forma:

- La mujer tiene que colocar a los hijos en la escuela,
- Las criaturas tienen que tomar todo lo básico, pertinente a su edad

- Las mujeres embarazadas tienen que tomar todos los exámenes que corresponden a su gravidez.

Hoy estamos en alrededor de 13 millones de familias que la reciben, y probablemente lleguemos a 50 o 54 millones de personas. Este programa puede ser real, porque es federal, compartido con las prefecturas, y cada ciudad tiene la responsabilidad de catastrar a las personas (el proceso del programa también está ligado a un catastro único). El carnet es una tarjeta de crédito, magnética, que cada familia recibe, y no se queda dependiendo del prefecto, no queda dependiendo del gobernador, no queda dependiendo del diputado, no queda dependiendo del verificador. La persona no tiene que estar explicando a nadie, llega a un banco, recibe su dinero y va para casa, sin deber favores a nadie.

Pues bien, además de Bolsa de Familia, nosotros hacemos una fuerte política para el pequeño productor rural brasileiro. En todo el Brasil, 70 % de todos los alimentos que van a la mesa del pueblo brasileiro, son producidos por pequeños y medianos productores. Yo diría que la mayoría, es producida por gente que tiene hectáreas de tierra. Y nosotros hacemos una fuerte política de incentivo a la agricultura familiar; solo para que tengan idea, cuando llegamos a la presidencia, el Brasil tenía 2 billones de reales de inversión en la agricultura familiar, el plan agrícola de ese año, que la presidenta Dilma lanzó, es de casi 30 billones de reales solo para agricultura familiar, además del programa de inversión de agricultura empresarial, que es muy fuerte.

Pues bien, nosotros conseguimos saber en el Brasil, una cosa que también parecía imposible: conseguimos saber que, 50 millones de hectáreas de tierra se destinaron para la reforma agraria del país. Solo para que tengan idea de lo que significan 50 millones de hectáreas, 50 millones significa el 50 % de todo lo que fue hecho en 500 años. De toda la tierra adueñada en 500 años, nosotros distribuimos en 12 años las tierras para fomentar la agricultura familiar, porque hoy sabemos, no solo la importancia de la generación de empleo, más también la importancia del desarrollo local y regional. Aprobamos una ley, garantizando que el 30% de toda la merienda escolar del Brasil, fuese comprada de la agricultura local, para que se pudiese incentivar al pequeño productor en su pequeña ciudad y hacer que el comercio funcione correctamente en cada ciudad; ahora la Presidenta Dilma aprobó una ley que obliga a las Fuerzas Armadas Brasileñas y empresas públicas, comprar del pequeño productor el 30 % de los productos que utilizará.

Aparte de eso hicimos en Brasil, una cosa interesante, un programa que se llama Luz Para Todos. Ustedes ya saben que muchas personas en el Brasil, que habitaban debajo de la torre de transmisión no tenían energía eléctrica en casa, vivían a base de la lamparita, a base del candelero, que muchas veces era una lata de refrigerados con kerosene y con pabilo, que las criaturas inhalan y luego el humo les deja negra la cara.

Creamos un programa para que el Estado ofreciese energía gratuita, atendiendo a casi 4 millones de familias, aproximadamente 15 millones de personas que pasaron a recibir energía gratuita ofrecida por el Estado Brasileiro. Esta es otra cosa que, si el Estado no ofrece, nadie más ofrecerá. Pero no se dimensionan los beneficios de llevar energía eléctrica a casa de una persona allá en la Amazonía, el 89% de las personas que recibieron energía eléctrica compraron heladeras, 79% compró televisores, 50% compró cualquier otro aparato electrónico, generando empleo en la ciudad y generando movimiento en la industria urbana de nuestro país. Una demostración de que el pobre ayudó en favor del Brasil.

Los pobres del Brasil eran tratados como si fuesen el problema, y hoy digo que cuidar bien de los pobres es la solución para acabar con la miseria en nuestra América del Sur y en nuestra América Latina.

En la hora que se incluya a las personas más pobres en el presupuesto, los comience a volver consumidores, que comienza a generar un pequeño empleo, se activa el comercio y activa la industria, se está creando una marca de desarrollo que garantiza, en el caso de Brasil, que quitar a 36 millones de personas de la miseria absoluta, llevar a 40 millones de personas al padrón de clase media y crear 22 millones de empleos, es el mayor proceso de movilización social que hayamos tenido en nuestra historia. Nunca antes en la historia existió un fenómeno, en el que se haya comenzado a girar la economía con tamaña altivez.

Tengo certeza de que aquí en el Paraguay, ustedes tienen todas las condiciones con Tekoporã para hacer la misma cosa.

La misma mano que abraza con cariño al empresario que viene a invertir aquí, tiene que abrazar con el mismo cariño al pobre que está en la huelga social, que está pidiendo oportunidad para continuar viviendo y gustando de su país, y amando a su querido Paraguay. Es así que la gente consigue conquistar respeto. Es así que la gente consigue gobernar, y la verdad es que, es la única razón por la cual merece la confianza un gobierno.

Recuerdo que una vez me preguntaron por qué quería ser presidente, yo dije, para probar que soy capaz de hacer aquello que reivindico, para los otros. Y nosotros probamos que era posible hacer eso.

En todos los países sin distinción, se adoptaron políticas de combate a la pobreza mucho más edificado de lo que hasta hoy existía. Hasta la futura candidata del partido demócrata Americano Hillary Clinton, dijo en una entrevista en estos días, que de ser electa, iba a adoptar un programa similar a Bolsa de Familia del Brasil, que también pueda resolver los problemas de la pobreza en los Estados Unidos, que la gente piensa que no tiene, más sí tiene.

Cuando llegué a la presidencia de la República del Brasil, no teníamos crédito, todo el crédito disponible, entre el banco público y privado, era apenas de 380 billones de reales. Es decir, una sociedad capitalista, sin capital, no es nada. Teníamos apenas del 20 al 24 % del PIB de crédito, pasamos a tener el 56% de crédito en relación al PIB. Y todavía es poco, se necesita más, porque es el crédito el que va a permitir que la rueda gigante de la economía gire sin parar, generando oportunidad, va a llevar al ciudadano al comercio, al consumo, y es ese ciudadano quien va a llevar a la industria a producir una pieza, o a la agricultura a producir un poco más de comida, y es produciendo que se va a generar más empleo, este empleo va a generar un salario, el salario va a generar un consumidor, ese consumidor va a consumir más, y va a generar más empleo y otro salario; o sea, es por eso que creamos 22 millones de empleos, y solamente en los últimos 5 años, 11 millones de empleos contra 62 millones de desempleos creados en la rica Europa, porque 62 millones de puestos de trabajo fueron cerrados en Europa, sin embargo, en el Brasil creamos 11 millones de empleos teniendo en cuenta que la economía está muy difícil para todos en este momento.

Cuando fuimos a la primera reunión del G20, la segunda hecha en Londres, decidimos algunas cosas que no fueron cumplidas. Primero que el Banco Mundial y el FMI tengan una dirección con participación de los países en desarrollo; hasta ahora esto no fue votado. Segundo, que la gente tenía que acabar con la especulación financiera e iría a acabar con los paraísos fiscales, también es difícil de acabar. Después, que se evitaría el proteccionismo de cualquier modo, y cada país se volvió más proteccionista de lo que era antes. Tercero, que la gente ha cuidado su empleo, y haríamos de todo para no permitir que salga de ese empleo; no se cuidó de ese empleo.

Los países pasaron por un ajuste muy fuerte, y el resultado de ese ajuste es que quedaron en un estado peor del que estaban, antes del ajuste. Y, por lo tanto, me doy cuenta, de que estamos en un momento muy importante, volver a creer en los pobres otra vez. Yo estoy convencido, de que, el éxito que el Brasil alcanzó, desde la compra de alimentos, adoptamos una política llamada PEAA, donde la gente comprara alimentos de algunos productores de las regiones más pobres, y se distribuían esos alimentos en las escuelas gratuitamente. Muchas veces los alimentos de los productores no tienen buen precio, cuando no tienen precio justo, ellos pierden todo. Entonces nosotros comprábamos y distribuíamos el alimento, para garantizar que los pequeños productores continuaran produciendo y que tuviesen un precio justo, y no quedasen fuera del mercado.

El mercado es muy bueno cuando garantiza una agenda mínima. Pero cuando el mercado intenta sofocar a los más pobres, el Estado tiene que intervenir para ayudarlos a sobrevivir, porque al final, no habrá desarrollo. Sé que es un papel difícil, una tarea difícil, porque muchas veces no se tiene la comprensión de todos los diputados, muchas veces no se tiene la comprensión de todos los senadores, no se tiene la comprensión de quien nos gustaría tenerla.

Yo recuerdo los archivos que se escribían en el Brasil, en cuanto al Programa Hambre Cero. Quien acompaña al Brasil sabe que los archivos eran contrarios al Programa, decían que estábamos creando un bando de perezosos, de gente que no quería trabajar. Había empresarios, sobretodo, de lo más retrógradas, que decían que estábamos tirando la mano de obra fuera de las haciendas, fuera de las empresas porque estábamos dando dinero para las personas. Y nosotros descubrimos, que el 70 %, de las personas que reciben el Programa Bolsa de Familia, son personas que trabajan. Realmente, Bolsa de Familia es un complemento en la agenda de la familia, es extremadamente importante, casi sagrado, para los brasileños. Por eso estuvimos muy contentos, cuando la ONU, tomó la actitud de poner al Brasil fuera del mapa del hambre. Yo puedo garantizar, que es plenamente posible.

Muchas veces la gente dice que el Brasil es un país grande; lo es, pero los problemas también son grandes. Siempre he dicho que en el caso de Brasil tenemos una cosa fantástica, el Brasil fue el último país de América Latina en acabar con la esclavitud. El último en declarar su independencia, el último en tener universidad. Toda vez que la gente discute sobre la pobreza escolar del Brasil, se remonta al origen, la primera universidad federal que fue creada en 1922, cuando en el Perú ya se crea en 1550.

Eso explica que la elite que gobernaba el país, no tenía mucha preocupación por la educación del pueblo, mucho menos de acabar con la esclavitud ni tener independencia. Saben, era una elite que no cuidaba con cariño a nuestro pueblo. Es por eso que, cuando recibí la invitación para venir aquí a hablar, quedé feliz. Porque, somos un continente pobre, un espacio geográfico todavía carente; mas tenemos responsabilidad.

En la noche, al final del día, me preguntaba si en ese día había hecho alguna cosa que justificara que yo sea presidente. Aprendí eso en un curso que hice, mucho tiempo atrás en el sindicato. Me preguntó un profesor, por qué entré al sindicato, se lo conté, y él me dijo que todos los santos días, antes de dormir haga una reflexión para saber si en ese día, cumplí los objetivos que tenía al entrar al sindicato.

Muchas veces somos llevados al desánimo, yo quedaba siempre restablecido, porque el rico cuando entraba a mi gabinete pedía 1 billón, 2 billones, 3 billones, 4 billones, 5 billones para su inversión. Los pobres, solo querían un poco, solo

querían ser tratados con respeto, y entiendo, que eso hizo que nuestra sociedad se movilizase, para posibilitar el milagro que fue hecho en el Brasil. El milagro de hacer que los pobres, dejaran de ser problema y pasaran a ser soluciones para nuestra economía.

Por eso quería decir a todas las personas que trabajan con Tekoporã, al Ministro responsable de Tekoporã, al presidente Cartes; yo conozco poco su historia, pero sé de su origen: La única cosa que vale la pena, la única cosa que puede enriquecer la biografía de un hombre, es que al dejar la Presidencia del Paraguay, sepa que no hay ninguna criatura que se fuera a dormir sin tener un plato de comida y una taza de leche, que no tenga ni una mujer pasando privaciones, ni un hombre con su hijo durmiendo sin comer.

Solo después de conseguir eso, puede quedar cierto que valió la pena. Porque muchas veces uno deja la presidencia, y el PIB creció 10%, o 15 %, o creció 9 %, en esos años, más ese PIB ¿fue para quién? Necesito saber si ese crecimiento está siendo distribuido exclusivamente para aquellos que no tuvieron chance.

Estaba cansado de ver en mi país, en la década del 70, que el PIB crecía al 14 %, al 10 %, y cuando terminó, la década el pueblo estaba más pobre. Tenía que habitar la favela, estar fuera de la educación, entonces, obviamente que vamos a crecer, pero es importante que ese crecimiento, sea distribuido de forma ecuánime; la gente tiene que aprovechar el crecimiento, ser parte de ese crecimiento, y que los pobres, suban un grado en la escala social de cada país.

Voy a mencionar un caso ahora para terminar. En nuestras relaciones, el Brasil tiene mucha responsabilidad en el desarrollo de América del Sur y de sus vecinos. Y lo digo ahora, cuando era presidente, yo sé que el periódico ABC Color me hacía muchas críticas, pero no tengo problemas. La verdad, es que tenía en mente, y conseguimos hacer una línea, porque no me conformaba con que Paraguay, con Itaipu, quedaba con su capital sin energía todo un día. Cuando decidimos hacer esa línea con el gobierno del Paraguay, y con la ayuda de FOCEM, la gente tenía certeza de que cuando viniese la energía para Asunción, vería una inversión económica y un crecimiento económico de las empresas.

Tuve el placer de ver la mayor inversión privada de la historia del Paraguay, fue de una cementera brasileña, junto con una empresa de Paraguay. En el momento que tenga infraestructura y energía para ofrecer, sé que hay empresas brasileñas que quieren venir a invertir aquí, para exportar al Brasil, para aportar al desarrollo de los países vecinos, al momento que el Brasil se desarrolla, Paraguay tiene que crecer, Uruguay tiene que crecer, Argentina tiene que crecer, Bolivia tiene que crecer; porque no vale la pena tener una isla de prosperidad cercada de pobres por todos lados.

Esa conciencia hizo que avanzáramos mucho. La gente va a imaginar, que con todo lo que creamos en estos 12 años, avanzamos mucho, y todavía necesitamos avanzar más. Por lo tanto, tengo que decirle presidente Cartes que si persevera, usted va a terminar su mandato, con su pueblo viviendo mucho mejor de lo que vivió cuando usted comenzó en la presidencia.

Felicidades y felicitaciones a todas aquellas personas que trabajan con Tekoporã.

## Protección social en la Unión Europea y la Cooperación para el Desarrollo en América Latina

*Jolita Butkeviciene*



Directora para América Latina y el Caribe en la Dirección General de Cooperación y Desarrollo de la Comisión Europea (DEVCO-EuropeAid).

Su formación en el campo de la Economía Cuantitativa y el Derecho, y en el de negociaciones de comercio internacional han marcado su carrera profesional, que comenzó con la docencia en economía en la Universidad de Vilnius, Lituania, y posteriormente en la Universidad de Binghamton, Nueva York, EE.UU.; estando graduada en ambas universidades.

Buenas tardes queridos colegas, amigos, y compañeros.

Permítanme empezar con esta preguntita: ¿Saben cuántos ciudadanos tiene la Unión Europea? 500 millones de ciudadanos, y ¿saben cuántos sistemas de protección social tenemos? Más de 28 sistemas de protección social desarrollados tras varios siglos de errores y éxitos. Por lo cual no tenemos una receta única e infalible que proponer sino 28 enfoques diferentes, con éxitos y desafíos muy variados.

La inversión social, es decir, las prestaciones y servicios que refuerzan las capacidades y competencias de las personas, es uno de los cometidos de las políticas sociales, junto con la protección social y la estabilización de la economía. Estos son determinantes para toda sociedad en paz y con un alto grado de cohesión.

En el caso de nuestra experiencia europea, las buenas prácticas existentes demuestran que los Estados de la Unión Europea que mantienen un compromiso firme con la inversión social obtienen unos índices más bajos de personas en riesgo de pobreza o de exclusión social, un mayor nivel de estudios, un mayor nivel de empleo, unos déficits menores y un PIB per cápita más elevado. El número de personas en riesgo de pobreza o exclusión social en Europa había ido disminuyendo de manera constante antes de la crisis económica. Además, a pesar de la crisis económica, en 2013, 122.6 millones de personas, o el 24,5 % de la población de la Unión Europea, se encontraban en riesgo de pobreza o exclusión social, mientras que en 2012 eran el 24,8 %. Esto significa que en promedio la tasa de riesgo de pobreza ha disminuido ligeramente entre 2012 y 2013, recuerden que esto es en un momento de grave crisis económica por el continente. Sin embargo, hay grandes diferencias entre los países europeos: en el mismo periodo, el riesgo de pobreza o exclusión social en Portugal aumentó de 2,1 puntos porcentuales, mientras que en Lituania disminuyó de 2,7 puntos porcentuales.

Los datos relativos a Europa muestran que las transferencias sociales tienen un efecto redistributivo importante que ayuda a reducir el número de personas que están en situación de riesgo de pobreza.

Aquí, al otro lado del océano, quisiera resaltar y felicitarles por los grandes progresos obtenidos en Paraguay en la lucha contra la pobreza. A partir de la transición democrática, Paraguay ha avanzado considerablemente en la lucha contra la pobreza y la desigualdad, llegando a resultados realmente positivos, con una reducción de la pobreza extrema entre el 2011 y 2014 de más del 40%.

El acceso a los servicios básicos, tales como salud, agua, saneamiento, protección social y registro nacional han seguido mejorando en 2014, tanto en las zonas rurales como en las zonas urbanas. En el ámbito de la educación, incluida la asistencia a la escuela y reducción del analfabetismo, se avanzó en las zonas urbanas, mientras que en las zonas rurales se observa un avance más contenido.

La protección social está en la base de la visión de Europa como una sociedad solidaria y con el más alto grado de cohesión, y es un tema clave en el contexto de la agenda para el desarrollo post-2015.

En la Unión Europea, estamos convencidos de que el trabajo decente y la protección social son los medios más eficaces para lograr un mayor grado de cohesión social. Asimismo, la lucha contra la desigualdad y la pobreza son clave para generar crecimiento.

La Comisión Europea apoya y complementa las muy diversas y heterogéneas políticas de nuestros 28 Estados miembros en el ámbito de protección social e inclusión.



En 2010, la Unión Europea puso en marcha una iniciativa de crecimiento duradero para superar la crisis que sigue afectando a muchos Estados miembros: La Estrategia Europa 2020. Esta novedosa estrategia establece metas para sacar veinte millones de personas de la pobreza y la exclusión social. Su finalidad general es un “crecimiento inteligente, sostenible e integrador”. Inteligente, a través de inversiones más eficaces en educación, investigación e innovación; sostenible, gracias al impulso decidido a una economía baja en carbono; e integrador, poniendo el acento en la creación de empleo y favoreciendo la cohesión social y territorial. Los progresos en esta dirección tienen que ser medidos con arreglo a las siguientes metas específicas para el año 2020 en 5 ámbitos:

1. En el ámbito del empleo, el objetivo es que el 75% de las personas de 20 a 64 años tenga una ocupación;
2. En lo que concierne a Investigación y Desarrollo, conseguir un aumento de la inversión del 3% del Producto Interno Bruto (PIB) de la Unión Europea (UE);
3. Para el cambio climático y la sostenibilidad energética, la estrategia aspira a que las emisiones de gases de efecto invernadero sean un 20% (o un 30% si se dan las condiciones) menores a los niveles de 1990. Además, que el 20% de la producción energética provenga de 10 fuentes renovables y que la eficiencia energética aumente del 20%;
4. Para la educación, se pretende que las tasas de abandono escolar prematuro estén por debajo del 10% y que al menos un 40% de las personas de 30 a 34 años completen estudios de nivel terciario;
5. El objetivo en el ámbito de la lucha contra la pobreza y la exclusión social, es de reducir al menos en 20 millones el número de personas en situación o riesgo de pobreza y exclusión social.

En 2013 la Comisión Europea presentó un ambicioso paquete de inversiones sociales que contribuirá a alcanzar nuestros objetivos de crecimiento integrador de aquí al 2020, que aborda problemas como la superación del círculo vicioso de las desigualdades de la infancia, el envejecimiento demográfico, la inclusión activa de las personas excluidas del mercado laboral, la situación de las personas sin hogar, los servicios sociales de interés general, los cuidados de larga duración y la salud.

A través del Paquete de Inversión Social, la Comisión ofrece orientaciones a los Estados miembros para la modernización de sus sistemas de protección social con el objetivo de asegurar la inversión social a lo largo de la vida.

Este paquete está enmarcado en la ejecución del Fondo Social Europeo, para el cual la Unión Europea (UE) ha asignado ochenta mil millones de euros en total, repartidos entre los varios estados miembros.

El paquete complementa al:

- Paquete de Empleo, que marca el rumbo hacia una recuperación generadora de empleo,
- Libro Blanco sobre las Pensiones, que presenta una estrategia

en favor de pensiones sostenibles y seguras,

- Paquete de Empleo Juvenil, que trata específicamente la situación de los jóvenes.

A petición del Consejo, en 2012 la Comisión Europea adoptó una comunicación sobre la protección social en la cooperación al desarrollo. Este nuevo marco político pone la inclusión social en el centro del modelo social europeo, según los valores que son propios de Europa.

Sin promover modelos específicos, la comunicación aspira a apoyar el desarrollo de políticas y programas de protección social nacionales, buenas prácticas en la formulación de políticas y el desarrollo de sistemas de protección social más equitativos y eficientes, así como la inclusión social y la cohesión.

Con este objetivo, la UE centrará su cooperación internacional en este ámbito en contribuir al desarrollo de las capacidades administrativas y técnicas; en apoyar iniciativas que aborden las causas subyacentes de la desigualdad y la vulnerabilidad – en particular las que afectan a las mujeres, niños y personas con discapacidad; apoyar la participación de la sociedad civil, los interlocutores sociales y el sector privado; en la financiación de prestaciones de protección social a través de recursos internos, con el fin de garantizar la sostenibilidad del sistema.

En 2012, el Consejo de la Unión Europea ha aprobado los principios guía para la cooperación al desarrollo de la Unión Europea en el ámbito de la protección social. En sus conclusiones el Consejo pidió a la Comisión “analizar la mejor manera de integrar la protección social, que es un elemento importante de la política de desarrollo de la Unión Europea en la agenda de desarrollo post-2015 y asegurarse de que la protección social se incluya en los diálogos sobre políticas con los países socios”.

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio han contribuido a avances sin precedentes en todo el mundo. Lo más notable, el objetivo de reducir a la mitad las tasas de pobreza extrema se cumplió cinco años antes de la fecha límite de 2015.

Sin embargo, la comunidad internacional aún se enfrenta a retos enormes: 1.2 mil millones de personas aún viven en situación de pobreza extrema. Más de 800 millones de personas sufren de hambre y más de 700 millones no tienen acceso al agua potable. Más de 200 millones de personas están desempleadas, incluyendo un número creciente de jóvenes. 5 millones de personas no tienen acceso a un nivel adecuado de protección social. Los recursos naturales de nuestro planeta se están agotando, poniendo en riesgo la seguridad alimentaria y energética. Y los impactos del cambio climático se están acercando al punto de no retorno.

Necesitamos un enfoque integral y global, sobre la base de los logros de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que permita abrir nuevos caminos para enfrentarse a los retos del futuro.

Esa respuesta global viene en la forma de la agenda de desarrollo post-2015, en el núcleo de la cual están los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Mientras que las negociaciones intergubernamentales están todavía en curso, la comunidad internacional ya se ha expresado en favor de una visión que vaya más allá de los desafíos del desarrollo “tradicionales”, para abordar las tres dimensiones del desarrollo sostenible: económica, social y ambiental.

En este contexto, el haber incluido una meta específica sobre la desigualdad en las propuestas de Objetivos de Desarrollo Sostenible, es un importante paso

adelante. No solo porque es lo que hay que hacer, sino también porque es la cosa más inteligente que hacer: en efecto, existe evidencia de que la alta desigualdad en aumento perjudica al crecimiento y puede tener efectos negativos en la estabilidad social y política.

El reto de crear puestos de trabajo decentes, apoyando la transición progresiva de la economía informal a la formal, también es clave, con el fin de fortalecer la movilización de recursos fiscales necesarios para la financiación sostenida de la protección social y otros servicios, para mejorar el desarrollo de habilidades, el espíritu empresarial y las oportunidades de trabajo decente.

En la programación de la asistencia al desarrollo, la Unión Europea se ha comprometido a apoyar el crecimiento inclusivo y sostenible e inteligente con el objetivo de lograr una vida digna para todos. En términos prácticos, esto significa tratar de atender las necesidades y derechos de las personas más pobres, incluyendo aquellos que son marginados y excluidos de los beneficios del crecimiento económico.

En este contexto, la protección social como sistema orgánico que permita que la inclusión en la economía y la cohesión social vayan de la mano, tiene un papel fundamental en asegurar la inclusión de todos los grupos en la sociedad, así como medio para luchar contra la desigualdad, la vulnerabilidad y la pobreza. Y tiene un potencial enorme como generador de crecimiento y oportunidades.

De hecho, a pesar de que no aparezca como una meta u objetivo específico, la protección social ha tenido impactos sustanciales en el apoyo a al menos seis de los ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio, promoviendo el acceso universal a los servicios esenciales clave como la atención básica y la salud materna, la educación, la nutrición y la salud ambiental.

La Unión Europea y sus Estados miembros han sido muy activos en elevar el perfil de la protección social en el debate mundial, incluido en el proceso de redacción de la agenda de desarrollo post-2015. Ahora sobre la mesa hay una propuesta de 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible y 169 objetivos asociados.

Estamos muy satisfechos de que la protección social figure como objetivo potencial en varios de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, como los relativos a erradicar la pobreza en todas sus formas, lograr la igualdad de género y la reducción de la desigualdad.

La Unión Europea ha estado acompañando las políticas de reducción de la pobreza del Paraguay desde el 2006. Por el lado de la cooperación bilateral, entre 2006 y 2011, a través del Programa de Apoyo a la Lucha Focalizada contra la Pobreza, enfocado en afianzar la implementación de la Red de Protección Social establecida en la Estrategia Nacional de Lucha contra la Pobreza de Paraguay. Y desde el 2012 hasta la fecha, mediante el Programa de Apoyo a la Política Pública de Desarrollo Social, de manera a fortalecer la implementación de un Sistema de Protección Social. Ambos programas se ejecutan bajo la modalidad de apoyo presupuestario.

Estamos orgullosos de haber contribuido mediante estos programas, a los logros de reducción de la pobreza extrema en Paraguay, que pasaron del 18% al 10.5% entre el 2011 y el 2014.

Por otro lado, hemos venido colaborando con Paraguay desde la cooperación regional. En 2011, la Unión Europea puso en marcha la segunda fase del programa EUROsociAL, para contribuir con un presupuesto de 40 millones de euros a

cambios en políticas públicas que mejoren la cohesión social en América Latina a través del aprendizaje entre pares y el intercambio de experiencias entre instituciones homólogas de ambas regiones. El programa aspira contribuir al diseño, la reforma y la implementación de políticas públicas en América Latina que tengan impacto en la cohesión social.

Pese a que la protección social se ha convertido en uno de los pilares de las estrategias de desarrollo social, en América Latina no existe una mirada única, sino que ésta se ha abordado desde distintos puntos de vista. EUROsociAL se adapta a las necesidades y prioridades de cada país, apoyando el diseño de políticas e instrumentos, así como la gestión, para construir sistemas integrales que permitan contar con una protección social inclusiva.

Las líneas principales de trabajo son: (i) el fortalecimiento de la institucionalidad y de la gestión de las políticas de protección social; (ii) la inclusión social y laboral de los titulares de los programas de transferencias condicionales; (iii) y la ampliación de los sistemas públicos de cuidado.

A través de EUROsociAL, América Latina y Europa mantienen un diálogo sobre el desarrollo de sistemas integrales de protección social. La experiencia europea ha sido una fuente de aprendizaje para América Latina, pero, en la etapa actual, marcada por la crisis y por las reformas de los Estados de Bienestar europeos, las realidades de ambas regiones están mucho más cercanas. Es en esta coyuntura, que el aprendizaje entre pares se ha vuelto un instrumento indispensable para el diálogo de políticas. En el marco de EUROsociAL, Alemania, Bélgica, Eslovaquia, España, Finlandia, Hungría, Italia, Países Bajos, Polonia y Portugal han mantenido intercambios y han aportado insumos (errores y aciertos) a distintos países de América Latina en temas relacionados con la niñez en situación de calle, con estrategias de inserción laboral y economía solidaria (cooperativismos, emprendimientos rurales, etc.), y con sistemas públicos de cuidado, entre otros.

En Paraguay, el programa EUROsociAL ha contribuido a la Reformulación del Programa Tekoporã, y en particular a su diseño, gestión, sistema informativo y certificación ISO9001; y al desarrollo del Registro Único de Información Social (RUIS).

En 2014, Paraguay y la Unión Europea definieron las prioridades para nuestra cooperación bilateral hasta 2020. De los 168 millones de euros disponibles, 48 serán destinados al sector de la protección social. Estamos deseando proseguir nuestra fructífera cooperación en este ámbito, sobre la base de los logros importantes que se han conseguido y se están todavía consiguiendo.

La preparación de un nuevo programa está prevista para el año 2016. En este sentido, el futuro de la política de desarrollo social será clave para el diseño de una acción que responda a las prioridades, estrategias políticas y retos de Paraguay.

La protección social ha sido clave para relanzar el crecimiento económico durante el período de crisis en Europa, pero tenemos que seguir innovando y encontrar nuevas formas de incrementar la protección social.

Montesquieu escribió: 'La sociedad no son los hombres, sino la unión de los hombres'. Hoy la unión de nuestros pueblos y los de la Unión Europea son la clave de una sociedad de paz, cohesión y bienestar.

## Sistema de Protección Social en América Latina

*Antonio Prado*



Economista brasileño, asumió como Secretario Ejecutivo Adjunto de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) el 1 de noviembre de 2009, siendo designado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon.

Durante gran parte de su carrera profesional, se ha especializado en el análisis de los cambios tecnológicos en la industria y su impacto en el desarrollo económico, el mercado laboral y las relaciones industriales de Brasil.

Felicitaciones por los diez años de Tekoporã y también por la inauguración que me pareció perfecta; me parece muy importante la presencia del Presidente de la República, en la inauguración del evento de un programa social de esta naturaleza, nosotros sabemos que la voluntad política se expresa en el presupuesto, entonces felicitaciones también por el 30 % más para el Programa, porque siempre es fundamental; yo quisiera también saludar a la señora Jolita Directora de la Comisión Europea para la Cooperación con América Latina y también al Sr. Fernando Regala, Jefe de la Dirección de Protección Social en Salud.

La presentación de la Señora Jolita es muy importante, porque nos contaba que la Unión Europea tiene 28 temas de seguridad social, una gran diversidad de experiencias de modelos y en nuestra región seguramente los modelos europeos de seguridad social son nuestra mayor inspiración. Nosotros consideramos históricamente los modelos, los varios equipos de modelos europeos, tomando en cuenta el contexto en que se implementan estos programas, esperamos que eso se mantenga, incluso con la crisis, donde se ve el esfuerzo que hace la Unión Europea para mantener los programas de Seguridad Social.

La Comisión Económica en América Latina y el Caribe viene desde el 2010, tratando el tema de la igualdad como subtema central, ese es un tema que subordina toda pauta de investigación, nuestra pauta de formación de cuadro de gobierno y también nuestra pauta de cooperación técnica con los países de la región, tenemos la igualdad como objetivo central del desarrollo, eso significa trabajar para que América Latina y el Caribe, no sea el continente más desigual de todos los continentes del mundo, esto es una marca que nosotros tenemos, que nos avergüenza y que la verdad estamos trabajando.

Los 44 estados miembros de la CEPAL aprobaron los documentos que tratan este tema, son tres documentos, el primero fue lanzado en Brasil, eso fue muy simbólico con el presidente Lula, hoy en día, es un símbolo de combate a la pobreza y la desigualdad en la región. Después lanzamos otro documento llamado "Cambio Estructural para la Igualdad", en 2012 y, recién lanzamos en Perú en la Ciudad de Lima, el documento "Pactos para Igualdad", eso significa que adoptamos la igualdad como objetivo central

El cambio estructural en el sentido de cambiar la estructura económica de los países de la región, como el camino esencial y la política como instrumento. La política es central, tenemos que involucrar al Estado en este proceso de redistribución, de regulación y de fiscalización de los mercados y también trabajar la promoción de pactos para la igualdad. El desarrollo social inclusivo está de alguna forma implementado en varios países de la región; en la última década, podemos ver un crecimiento de los gastos sociales en la mayoría de los países con un aumento del rol del Estado en este proceso, tanto la superación de la pobreza como en la superación de la indigencia.

La inclusión social pasa por protecciones sociales de carácter universal, hablaba de la inspiración europea basadas en derecho, o sea, basadas en la ciudadanía y también su implementación demanda una construcción vinculada a una seguridad adecuada.

La región pasó por dos momentos bastantes claros: Un momento en que había una predominancia de la visión del modelo de ajuste estructural del Consenso de Washington, en que se podía ver claramente que los ajustes fiscales implicaban reducción de la inversión social, las tendencias recientes son de ampliación de la inversión social, en la visión del Consenso de Washington.

En la visión neoliberal prevalecía el papel central del mercado en la asignación de bienes de servicios, ahora en las tendencias recientes se puede ver un avance del papel regulador del Estado en los mercados, en las políticas. Las transferencias sociales estaban basadas en criterios de emergencia social, ahora, son políticas que buscan una integralidad, no solamente tratar un problema; sino vincularlos a otros problemas, iniciar con la dimensión de la pobreza y expandir los activos en las capacidades de las poblaciones.

En los años 80 y 90 había un enfoque exclusivo en los actores productivos. En las tendencias recientes hay una ampliación de esto, que se pasa a actores productivos territoriales, considerando el género, etnias, o sea, una visión más compleja del tema de la protección social. Antes, la protección social estaba centrada en el trabajador formal, o sea, incluido en el mercado de trabajo y formalizado básicamente, en la ecuación hombre jefe de hogar. Ahora hay una tendencia a considerar el mundo laboral, pero una vez que el mundo laboral sea restringido (considerando que el 50% de los ocupados de la región están en el mercado informal), nosotros tenemos que implementar políticas laborales con un pilar que sea no contributivo, un pilar solidario; esto está pasando también en varios países de la región, en el modelo anterior había mecanismos informales, clientelismo y prebendarismo.

Fue muy importante que el Presidente Lula mostrara hoy la tarjeta del Programa Bolsa Familia, decía que la gente va directamente al banco a sacar los recursos del programa de transferencia de ingresos, porque eso es una forma de evitar el clientelismo y el prebendarismo, que van en dirección a pactos sociales basados en derechos sociales, o sea, en un avance de derechos de ciudadanía.

Una vez más felicito la lucha del Ministro Cárdenas, porque justamente podemos ver un crecimiento de los gastos sociales como porcentaje de los presupuestos de los países, eso viene pasando en toda la región, hay una predominancia en ese sentido en la última década y también crecen los gastos sociales como proporción del Producto Interno Bruto (PIB).

Todavía hay una heterogeneidad entre los niveles de inversión social, heterogeneidad relacionada a los gastos sociales, sobre la línea hay una proporcionalidad, los que están arriba de la línea, los que están gastando más y la relación con él, los que están abajo, los que están gastando menos, Paraguay está casi sobre la línea y Chile también, ahí México debería, seguramente, avanzar mucho más en sus políticas de inversión social, eso está bastante claro en relación al caso mexicano por las tasas de pobreza; fue el único de la región que tuvo un crecimiento en la tasa de pobreza en esta década a lo largo de la década la región ha tenido grandes logros; la reducción de la pobreza y la desigualdad, pero sin embargo en los años recientes la crisis financiera internacional nos alcanzó.

Habíamos evitado de alguna forma con políticas contra cíclicas, está más claro que los efectos de la crisis internacional está también de alguna forma mermando las tasas de crecimiento del PIB de la región, pero principalmente interrumpiendo la trayectoria baja de las tasas de pobreza lo cual se puede prever que desde el 2012 está alrededor de los 28%, en este momento ese es el gran desafío de nuestra región, cómo retomar y recuperar la trayectoria anterior de disminución de la tasa de pobreza, eso significa que hay un crecimiento absoluto del número de pobres, como crece la población tenemos ahí crecimiento absoluto de pobres, pero principalmente de indigentes que ya estamos con 71 millones de pobres indigentes en la región, si bien la incidencia de la pobreza varía en muchos países.

Una gran diversidad de los países tiene una baja tasa de pobreza, como Chile, Brasil y otros como Honduras, Guatemala. Estos son fenómenos muy importantes, nos preocupa la permanencia de una franja de vulnerabilidad entre la población de la región; eso significa que la gente sale de la pobreza, pero queda en una situación todavía vulnerable, lo que significa que una vez que no pasemos por un crecimiento más sustantivo, algún segmento de la población podría pasar por una regresión social y claro que esto es totalmente inaceptable y se debe hacer un esfuerzo para evitarlo.

Uno de los teóricos de la CEPAL, Fernando Filgueira, siempre decía que nuestra región nunca había pasado por un período de coincidencia entre crecimiento del PIB y disminución de las desigualdades, o sea, con distribución de ingresos. La última década pasamos por una disminución de las desigualdades, pero continuamos siendo el continente más desigual del mundo, eso es un fenómeno generalizado de la región y para eso debemos luchar para que continúe este proceso.

América Latina sigue enfrentando grandes problemas y desafíos estructurales para lograr la igualdad y la inclusión social, hay una nueva pobreza entre niños y niñas; la pobreza del 1.1 a 2 veces mayor en este segmento de la población y, hay una nueva pobreza principalmente en hogares que tienen mujeres como jefas y una pobreza entre indígenas y afrodescendientes.

Tratar la pobreza no es solo aumentar los ingresos, es también tratar situaciones específicas de seguimiento de la población, hay una gran diferencia en la tasa de pobreza según características de la población, por ejemplo, la mujer siempre está muy por debajo de los valores de los hombres, son segmentos que sufren más la pobreza en la región principalmente en los hogares que tiene mujeres como jefas. Según rangos de edad, hay hogares en los que predominan personas con menor edad, que tienen indicadores más significativos de pobreza.

Mirar estas características es muy importante en la formulación de las políticas públicas, porque hay que diferenciar ese segmento de la población donde las desigualdades son profundas. Otro ejemplo es el de los pueblos indígenas, donde hay mucho que hacer todavía, en algunos países los pueblos indígenas son parte minoritaria de la población, pero hay países en los que pueblos indígenas son gran parte de la población; por lo tanto, no es solamente un tema de minorías, en muchos países ellos son mayoría.

La pobreza también se manifiesta de manera distinta según la actividad económica, claro que incide más en las poblaciones que están desocupadas y también incide más entre los inactivos, básicamente dentro de nuestro sistema de seguridad todavía necesitan de tremendos avances y también en los trabajadores por cuenta propia. La pobreza es mucho más baja entre los asalariados, eso significa que el esfuerzo de incluir a la gente al mercado de trabajo asalariado es fundamental y principalmente a trabajos decentes.

La incidencia de la pobreza es más elevada en áreas rurales, pero hay más pobres en zonas urbanas, la pobreza relativa es más grande en áreas rurales, pero como nuestra región es predominantemente urbana, con 80% de urbanización, elevado y significativo aumento de pobres en la ciudad, 110 millones en las áreas urbanas, 54 millones en las áreas rurales.

El problema, que desde la CEPAL llamamos heterogeneidad estructural, en nuestra región se manifiesta claramente en el mercado de trabajo y en la estructura productiva. Las empresas de alta productividad contribuyen dos tercios a la

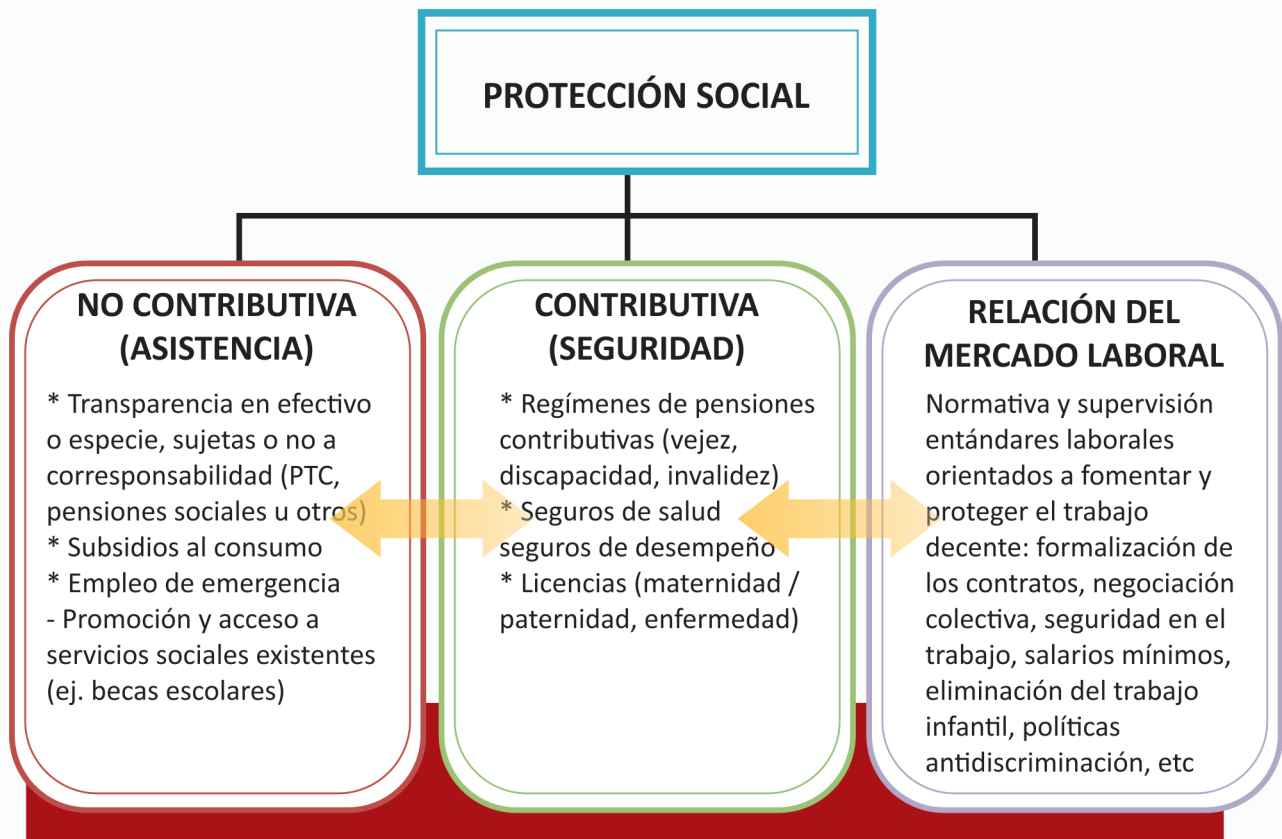


composición del PIB, pero cuando se trata de empleos dan una contribución mínima, es decir, participa significativamente en el PIB y emplean poco. Ahora, las empresas de las actividades de baja productividad participan en el PIB un 10.6% y ofrecen 50% de los empleos. Esa es la representación del problema de la heterogeneidad debemos superar en la región, cómo hacer que la gente salga de estas condiciones de inclusión en el mercado de trabajo de baja productividad para extractos de media productividad y de alta productividad, esto significa vincular más las cadenas productivas de las empresas de alta productividad a las de estratos medio y estratos bajos, para eso son necesarias políticas públicas no solamente sociales, son necesarias las reformas fiscales tributarias, políticas industriales y ciencias de la tecnología, políticas educacionales, políticas de inversión, de creación de infraestructura, tener un abordaje integrado para superar ese tipo de problemas.

En el tema de la autonomía económica de las mujeres hubo un avance en los últimos años, pero continuamos en una situación de baja autonomía, podemos ver que el porcentaje de mujeres sin ingresos propios bajó de 42% a 32% en el periodo 2002 a 2011. En el caso de los hombres, para este mismo indicador, el porcentaje bajó de 15% a 12%. Hay mucho trabajo que hacer en la inclusión de las mujeres en el mercado de trabajo y eso significa también construcción de políticas de protección social, adecuados, principalmente relacionados a la economía de cuidados.

En la última década avanzamos en el acceso a los sistemas de pensiones, la década del 2002 al 2011, fue buena desde el puntillismo de indicadores sociales para nuestra región. Lo mismo pasó con el tema de salud, hay varios sistemas universales como en caso de Brasil. Hay una diferenciación por ingresos, los 20% más pobres tienen mucho menos acceso a los sistemas de pensiones de salud y los 20% más ricos mucho más acceso. En el caso de Brasil, hubo un crecimiento, ahora tiene 14.000.000 de familias en el sistema, y el caso del Progreso de Oportunidades de México, más familias en acción de Colombia, Chile Solidario. Estos programas tienen impacto también en la reducción de la desigualdad.

El sistema de protección social en sus varias dimensiones, ha pasado por varias modificaciones. En la dimensión de las asistencias, tenemos no contributiva de transferencia en efectivo, en especie, en subsidio de consumo, en empleo de emergencia, promoción y acceso a servicios sociales existentes; la contributiva pasa por un régimen de pensiones, seguros de salud de desempleos, licencias; también es muy importante el tema de la regulación del mercado de trabajo, pues podemos ver que el tema de salario mínimo es fundamental en la disminución de la pobreza en la región, entonces esas normativas de trabajos o empleos son absolutamente fundamentales, eso permite crear una especie de escalera de avance en los sistemas de seguridad en la región.



No podría terminar sin hacer referencia a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, cuyo objetivo 1, pone fin a la pobreza en todas sus formas en todo el mundo, contiene metas específicas de reducir la pobreza hasta el 2030, principalmente la pobreza extrema, lograr la igualdad entre los géneros y empoderamiento de todas las mujeres, reducir la desigualdad entre los países, entre otros.

Esto es solo para llamar la atención en el 2030 y el compromiso de los países de las Naciones Unidas con esta nueva agenda. CEPAL está a disposición de Paraguay, para apoyarlos en lo que sea necesario y en los avances de este esfuerzo de aumentar la protección social.

Muchas gracias por la atención y una vez más felicitaciones.

## Protección social en Brasil. Experiencia de Brasil Sin Miseria

*Ana Fonseca*



Es investigadora del Núcleo de Estudos em Políticas Públicas da Universidade de Campinas y Doctora en Historia de la Familia y Relaciones de Género por la Universidad de San Pablo.

Mba'éichapa (cómo están). Es una alegría muy grande regresar a este sitio en donde hace 11 años tuvimos un Seminario Internacional de Lucha Contra la Pobreza. Tuve la felicidad y la oportunidad de ver nacer Tekoporã, una linda palabra en guaraní; vivir mejor o bienestar. Anduve con él, con su madre y padre en Avaí y Buena Vista, en Santa Rosa de Aguaray, en Lima y Unión, en el primer año del Programa.

Es muy importante en la vida, en la política y para una Nación, preservar la memoria, pues esta hace parte de la historia, y Tekoporã a lo largo de sus 10 años ha cambiado la vida de muchos ciudadanos y ciudadanas, y creo que la celebración tiene este significado para todos, no solo para los ciudadanos que están en Tekoporã, para toda la Nación es muy importante lo que ha acontecido en estos 10 años y los retos que tendremos por adelante.

También la invitación del Señor Presidente Horacio Cartes y del Señor Ministro Héctor Cárdenas al Presidente Lula Da Silva tiene un significado especial, pues Lula en sus 8 años de Gobierno afrontó la pobreza y la desigualdad, y sabe que Brasil es parte de América Latina y tiene un aprecio especial por Paraguay.

Quería decir esas palabras iniciales pues es muy difícil en la vida estar junto a la gente, ya son una década después de todo lo que pasó, de las casi 5 mil familias en el 2005, a más de 110 mil familias hasta este año 2015. De 20 mil personas a 60 mil personas que hoy participan de Tekoporã, al trabajo de los guías familiares, todo el trabajo que hacen es excelente.

Mi tema es "Protección Social en Brasil y la Experiencia de Brasil sin miseria". Cada uno pone un nombre de bautismo como se le ocurre, nombre raro a los animales, nombre raro a las personas. En Brasil nosotros llamamos a nuestro Sistema de Protección Social, de: Seguridad Social, es así que fue bautizado, que involucra salud pública gratuita y universal, no hay pagos en la salud; Asistencia Social como un derecho de los ciudadanos para todo lo que necesite y Previsión Social que es el modelo de Seguro Social, uno hace aportes a la Previsión Social y tiene derecho a sus pensiones, a sus auxilios por maternidad, por reclusión, si gana menos, y tiene un servicio que se llama Salario de Familia, un seguro de desempleo que le dura 9 meses.

Entonces, este es el modelo, pero Brasil Sin Miseria, así como el Programa Beca Familia o Bolsa Familia, pertenece al Sistema de Protección Social de Brasil.

Nosotros tuvimos la felicidad, en agosto del año 2010 de tener el Censo Demográfico de la Nación. En aquel entonces este censo alcanzó a todos los brasileños, fue un censo universal y acá su distribución, miren ustedes que, en la región noreste de Brasil, está Bahía, Pernambuco, esa región tenía en aquel entonces el 28% del total de brasileños viviendo ahí, pero tenía a 59% de los pobres de Brasil.

<b>POBLACION TOTAL (CENSO 2010): 190, 2 MILLONES</b>	<b>POBLACIÓN EN POBREZA EXTREMA: 16,2 MILLONES</b>
Región NE (28%)	59% = 9,6 Millones
15,6 en áreas rurales	25,5% = 1 en cada 4
24% hasta 14 años de edad	40% hasta 14 años
51% Negros	71% Negros
9,6% analfabetos	26% analfabetos
12% en zonas rural no están conectados a la red general de agua y no tienen pozo o naciente en la propiedad	48% de los domicilios rurales

Fuente: Presentación Ana Fonseca. 08/09/2015. Asunción-Paraguay.

No es una particularidad de Brasil hacer un Plan para una Nación sin miseria. País rico es un país sin miseria. Si hay muchos ricos, pero también pobres, es una vergüenza para todos. Hay otras iniciativas, Costa Rica este año lanzó también su Plan; Colombia creó e instituyó la Agencia Nacional para la Superación de la Extrema Pobreza, está con este tema de hacer un Plan para la superación de la extrema pobreza.

Del total de brasileños un 9,6% al año 2010, de 15 o más años de edad, eran todavía analfabetos, pero de los que están en situación de pobreza, son 26% los analfabetos.

Nuestra pirámide demográfica está cambiando mucho, del total de población, 24% tienen hasta 14 años de edad, pero entre la población en situación de pobreza, el 40% tiene hasta 14 años de edad.

Tener a mano esto fue muy importante para imaginar y hacer el Plan, y además de salir de una perspectiva de Transferencias de Ingreso, para acciones más integrales de combate a la pobreza y la dirección de la universalización de la ciudadanía. Y además de saber que la pobreza más allá de los ingresos, se manifiesta con muchas caras: Estos analfabetos aquí, este que no tiene agua, este que no está conectado a energía eléctrica.

Un mapa nos deja importantes lecciones: que la pobreza tiene sexo, la pobreza tiene edad, la pobreza tiene una dirección, sabemos dónde está, la pobreza tiene color, la pobreza es joven, y la pobreza se expresa también en escasez de acceso a los servicios públicos. Nos deja, además, una pregunta sobre focalización y universalización. Todos sabemos que la focalización está muy identificada con las reformas estructurales en nuestra región, como lo hicieron las reformas que empezaron en Chile en el año 1981, conseguidas por las mínimas políticas de Protección Social y los Programas de Transferencias de Ingresos como perteneciendo a este mundo; la universalización identificada como Estado de Bienestar Social.

Esto nos coloca una cuestión importante: con un mapeo de la pobreza se deja ver la necesidad de hacer políticas focalizadas combinadas con las políticas universales de educación, de salud y asistencia social. En Brasil, vamos en la dirección de un arreglo o combinación entre esas dos cosas.

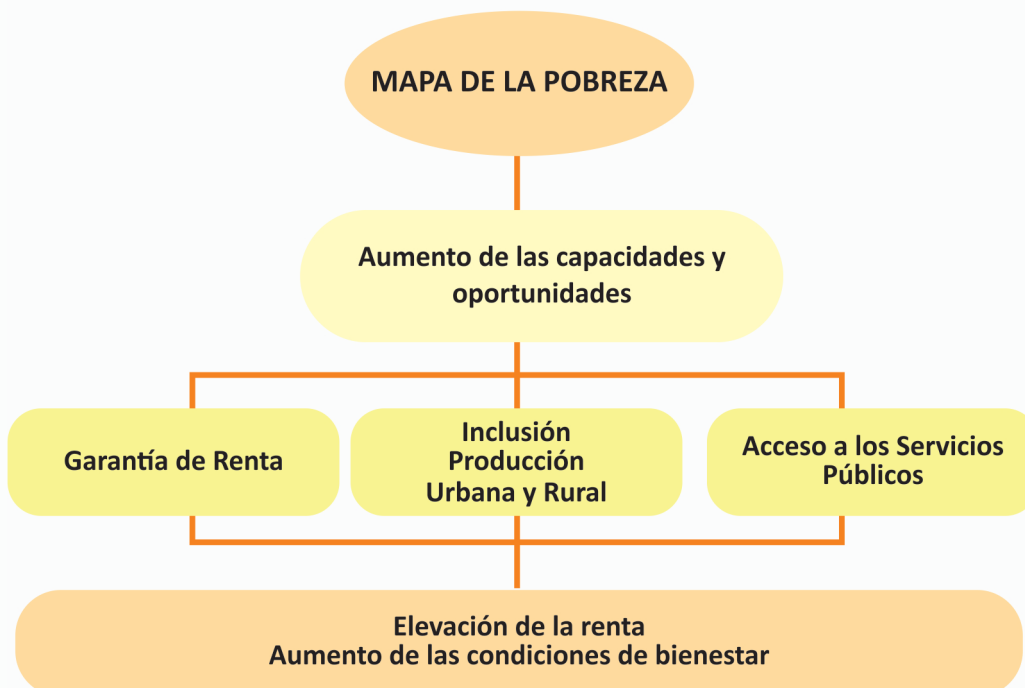
El Plan Brasil Sin Miseria, fue organizado en tres ejes:

- **Garantías de Ingresos:** El Programa Beca Familia, el Programa destinado a los adultos mayores y a las personas con discapacidad y el Programa Beca Verde;

- **Inclusión Productiva Urbana y Rural:** El 70% de los adultos del Programa Beca Familia, trabajan. Es importante decir que a la gente le cuesta recibir las transferencias, pues todavía no tienen incorporado como un derecho, porque en Brasil hasta la Constitución del año 88; no había derechos sin aportes, sin pagos, entonces muchas veces las personas usaban la tarjeta como si fuera la cosa más asquerosa para tirar a la basura y decía; ya no necesito, porque no tenía incorporado la transferencia como un derecho suyo;

- **Acceso a los Servicios:** energía eléctrica, agua, acciones de saneamiento básico, y la búsqueda activa (todos aquellos brasileños y brasileñas que todavía estaban olvidados por el Estado, que no se los veía, que no estaban incluidos en la Protección Social).

## EJES DE BRASIL SIN MISERIA



Fuente: Presentación Ana Fonseca. 08/09/2015. Asunción-Paraguay

En Tekoporã, es necesario hacer entonces una combinación entre la Secretaria de Acción Social, el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, y el Ministerio de Educación.

La estructura de gestión de Brasil Sin Miseria, es la siguiente:

- Comité Central, con la Presidenta Dilma Rousseff;
- Casa Civil de la Presidencia, con el Ministerio de Finanzas o Hacienda, el Ministerio de Planificación y el Ministerio del Desarrollo Social;
- Grupo interministerial, con el Ministerio de Trabajo y Empleo, Ministerio de la Integración, Ministerio de la Ciudad, Ministerio de la Salud, un Ministerio de Educación, estos ministerios y algunos más que apostaron al Plan;
- Secretaria de la Superación de la Extrema Pobreza, estableciendo los hechos, los pactos sobre los programas y las acciones constitutivas del Plan Brasil Sin Miseria.



Fuente: Presentación Ana Fonseca. 08/09/2015. Asunción-Paraguay

Para que el Plan fuera conocido por todos, se presentó a los distintos sectores de la sociedad, a todas las iglesias, a las centrales sindicales, a las reuniones de los Consejos de las Políticas Públicas, Consejo Nacional de la Asistencia Nacional, Consejo Nacional de Salud, Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional, las ONG's, los Movimientos Sociales. Brasil es un país federal y no hay Políticas Públicas posibles, si no pasan por las municipalidades, por lo tanto, el distrito federal formuló planes para la superación de la pobreza extrema e importantes municipalidades también lo hicieron.

En las Políticas Públicas que uno pueda compartir, dar a conocer aquello que el gobierno central está haciendo, es importante, además de recibir las contribuciones de todos.

Ahora les presento algunos resultados organizados por los ejes del Plan:

#### **EJE INCLUSIÓN PRODUCTIVA RURAL:**

- Asistencia técnica rural a 358 mil familias en 2014; contratada por el Ministerio de Desarrollo Rural. Unos técnicos visitan a los agricultores familiares, los orientan en su plan de cultivo. Reciben un monto que llamamos de fomento, son 2400 reales, para que hagan arreglos en sus propiedades, por ejemplo, la construcción de pozos (cisternas), si hace falta electricidad, y la garantía del acceso al mercado institucional, con el Programa de Adquisición de Alimentos;
- Fomento a 131 mil familias;
- Agua para consumo, con 750,5 pozos o cisternas en 2014;
- Energía eléctrica para 369 mil familias;
- Programa de Adquisición de Alimentos con más de 50% de los productos comprados de los agricultores familiares.

#### **EJE INCLUSIÓN PRODUCTIVA URBANA:**

Programa Nacional de Educación Técnica e Empleo – PRONATEC, con más de 1 millón y 500 matrículas. Del total de matriculados, 430 mil ingresaron en el mercado formal de trabajo o 37,6%. El Servicio Nacional del Empleo del Ministerio del Trabajo y Empleo, programa de nombre “Más Empleo”, del total de personas inscriptas para la intermediación de mano de obra, 487mil estaban en Beca Familia. Del total en el Catastro Único alrededor de 125 mil (46%) lograron ingresar en el mercado formal de trabajo y 66 mil de los beneficiarios de Bolsa Familia (25%).

Con una línea de microcréditos con el Programa Crecer, operado por los cuatro bancos públicos: Banco de Brasil, Caja Económica Federal, Banco del Nordeste de Brasil y Banco de Amazonia, para la formalización de micros emprendedores individuales.

En salud estos fueron los resultados más importantes:

La educación aquí es un tema relevante, las guarderías (suplementación en 50% de los recursos para el Fondo de Educación Básica por alumno a las municipalidades por vacancia para niños del Bolsa-Familia) y viviendas (MI CASA MI VIDA,



entrega de 1 millón, 840 mil unidades, entre 2011 y julio de 2014 alrededor de 725 mil familias de escasos recursos recibieron sus viviendas, todas estaban en el Catastro Único y del total, 388 mil eran Programa Bolsa Familia. Con búsqueda activa, logramos identificar e incluir los registros únicos de 1,3 millones de brasileños que todavía estaban fuera.

Para imaginar Tekoporã y para imaginar la Política Social en Paraguay para adelante y sus retos. Escucho de muchos programas: Tekoporã, Programa Abrazo, Programa Sembrando Oportunidades, y es difícil entenderlo, es como si cada uno tuviera sus conflictos y sería importante hacer una acción coordinada del Gobierno para afrontar la pobreza en Paraguay, para que pudiéramos mirar el retrovisor e imaginar una acción de Gobierno más coordinada.

Sé que no es una tarea simple, sé que cada uno busca un cierto protagonismo, que igualmente es legítimo. Pero para eso les dejo algo muy importante, dos recomendaciones: la primera es, un diálogo con la sociedad, y la segunda es, que no dejen para después la narrativa de lo que se hace acá en Paraguay, es importante que todos lo sepan, no sólo Paraguay, también fuera de Paraguay, "la historia y la memoria son armas poderosas".

Muchas gracias a todos.

## Retos de cohesión social y rotección social en Chile

*Clarisa Hardy*



Sicóloga de la Universidad de Chile (1968) y estudios de postgrado: Diploma en Antropología Social de la Universidad de Oxford, Inglaterra (1970). Directora Ejecutiva de la Fundación Chile 21 entre 2000 y 2006 y Directora Ejecutiva de la Fundación Dialoga entre el 2010 y 2011. Miembro del Directorio de dicha Fundación hasta mayo del 2014. Desde junio del 2014, Presidenta de la Fundación Dialoga.

Experta en políticas sociales, fue Ministra de Planificación en el primer gobierno de Michelle Bachelet y ha sido consultora por más de dos décadas de gobiernos latinoamericanos en Argentina, Colombia, Guatemala, México, Perú, República Dominicana y Uruguay, así como en varios organismos internacionales: PNUD, UNICEF, BID, CEPAL. Entre 2011 y 2013 consultora de la Dirección para América

Latina y El Caribe del PNUD colaborando en los tres últimos Foros Ministeriales de Desarrollo. Desde 2012 integra el Consejo de Orientación de EUROsociAL (Programa de Cooperación de la Unión Europea para América Latina) y, además, desde 2014 es consultora del mismo.

Quiero comenzar excusándome, no voy a hablar de Chile, creo que, no obstante, puede haber interlocuciones entre los países muy interesantes para intercambios de experiencias, voy a tratar de saltarme realidades que pueden ser relativamente ajenas, después vamos a ver cuánto hay de común. Más bien, tratar de hablar en voz alta con ustedes de los retos o lecciones que nos dejan las distintas experiencias, incluida la chilena.

En el año 2011, fruto de estos modelos de cooperación horizontal que hay entre los países, que ojalá tengamos presente de aquí en adelante la posibilidad de interlocución de asistencia directa de gobiernos a gobiernos, es que me tocó estar en Colombia, y me pidieron si podía pasar a conversar con el Presidente Santos, entonces el presidente me dice: que orgullo tener aquí a alguien que fue Ministra con la Sra. Michel Bachelet y ojalá logremos los éxitos que ustedes tienen en reducción de la pobreza. Entonces le dije, no se equivoque Presidente, los problemas recién empiezan a partir de entonces.

La tarea de reducir la pobreza es el paso inicial. ¿Qué está pasando en América latina?, cuando el foco ha sido la pobreza. El año 2011, es el año que empieza la ebullición social precisamente en los países con mejores resultados en la reducción de pobreza de la región. Al poco de estar en Colombia, se enfrentó una movilización estudiantil que establecería la gratuidad de la educación primaria y secundaria en ese país, ni les hablo de lo que fue la movilización estudiantil en Chile, que recorrió con imágenes el planeta durante meses, en un país que había reducido considerablemente la pobreza. En Brasil, empiezan los movimientos sociales, precisamente en el año 2011, a pesar de que habría que buscar explicación en esta rápida reducción de millones de hogares que salieron de la pobreza, se extendió en México que también tenía fenómenos muy similares.

Estoy hablando de aquellos países que, si los miran hoy día, son los que tienen menor magnitud de pobreza en sus sociedades, por eso no me refiero particularmente a Paraguay o a los países Centro Americanos.

La pregunta legítima es: ¿estamos conscientes de que América Latina tiene una década que logró revertir el estancamiento de la pobreza de las décadas precedentes? encontró un camino, y Tekoporã se incorporó a ese camino, tiene 10 años persistentemente en esa dirección, pero los problemas también empiezan entonces, ¿por qué? Hoy en día, el problema más candente en la región no dejó de ser la pobreza, pero no es el primer problema, sino lo que señaló Antonio Prado de CEPAL, el problema es ¿qué le ofrecemos a la población que sale de la línea de la pobreza?

Los estamos incorporando a estos nuevos segmentos, llamados medios, pero si uno mira su composición de los ingresos, la magnitud de sus recursos, el tipo de empleo que tiene, el tipo de educación al que accede, los hemos pasado a constituir nuevos segmentos medios precarios. Los que salieron en Brasil en el año 2011, los que salieron enojados poquito antes de que empezara el mundial de futbol ¿ustedes vieron estas grandes manifestaciones? los mismo que hoy en día protestan en Chile, no obstante, tenemos una pobreza de un dígito, estamos por debajo del 10%, los mismos que se movilizan en Argentina.

Por lo tanto, la composición social latinoamericana es estructura social, no es ajena a Paraguay, sabemos el camino para superar la pobreza, pero estamos constituyendo sociedades económicamente inseguras ¿cómo pasamos de sociedades inseguras a sociedades seguras? Es el gran debate.

Dos terceras partes de la población de América Latina está en, esto que yo llamaría la inseguridad, sea en condiciones de pobreza extrema, pobreza o estos segmentos no pobres, estos nuevos sectores medios emergentes. Menos del 30% constituyen lo que podríamos llamar clases medias más consolidadas, con menores riesgos o en situación menos crítica, como le llaman en la Unión Europea, y, perdóneme los llamados ricos en la región son el 2%, esto nos está hablando de una tremenda concentración de los ingresos.

### Estratificación Social en América Latina

PAISES	Estratos extrema pobreza	Estratos pobreza moderada	Total estratos pobres	Estratos Vulnerables	Estratos medios con seg.económ.	Estratos altos
Argentina	4,2	6,6	10,8	31,4	54,4	3,4
Bolivia	12,3	13,8	26,1	44,6	28,7	0,6
Brasil	12,6	11,9	24,5	37,3	34,8	3,4
Chile	2,9	7,0	9,9	40,5	44,0	5,6
Colombia	12,7	13,0	25,6	37,5	33,2	3,7
Costa Rica	8,1	11,5	19,6	39,7	37,2	3,4
Ecuador	13,6	16,0	29,5	43,0	26,6	0,9
El Salvador	22,0	19,8	41,7	41,1	16,8	0,4
Guatemala	41,1	22,0	63,1	27,4	9,0	0,5
Honduras	37,4	19,0	56,4	29,9	12,8	0,8
México	12,5	15,4	28,0	44,2	26,4	1,4
Nicaragua	36,2	22,2	58,4	32,5	8,8	0,4
Panamá	11,6	9,6	21,2	36,1	38,9	3,7
<b>Paraguay</b>	<b>18,4</b>	<b>14,3</b>	<b>32,8</b>	<b>40,5</b>	<b>25,5</b>	<b>1,3</b>
Perú	11,9	12,3	24,2	40,0	34,3	1,5
R.Dominic.	14,0	19,4	33,3	42,3	23,2	1,1
Uruguay	2,6	5,4	8,1	26,4	60,2	5,4
Venezuela	12,4	16,6	29,0	47,7	23,1	0,2
<b>Am.Latina</b>	<b>15,9</b>	<b>14,2</b>	<b>30,1</b>	<b>37,9</b>	<b>29,9</b>	<b>2,1</b>

Clarisa Hardy *Estratificación Social en América Latina. Retos de Cohesión Social. Ediciones LOM. Chile. 2014*

En rigor, hemos reconocido un problema dramático que es el de la pobreza. Hay una parte de la sociedad que está en condiciones de insatisfacción de necesidades, mínimos básicos de subsistencia, lo que uno podría llamar los derechos en sus pisos mínimos, pero tenemos grandes masas de la población que están en situación de derechos precarios y lo que hay de fondo es algo que América Latina aun no resuelve, ni enfrenta: la desigualdad estructural que acompaña a América Latina. Es decir, la erradicación de la pobreza no es llegar al paraíso sino llegar a un purgatorio lleno de dificultades, tiene que ver con no haber asumido

el reto de la desigualdad y me atrevo a decir, desigualdad multidimensional, que se expresa de manera evidente cuando nos muestran los índices de GINI, las reducciones del índice son muy pequeñas. El país menos desigual de América Latina es Uruguay, tiene un índice de GINI comparado al más malo de la OCDE, por eso prefiero hablar del país menos desigual y no el país más igualitario porque estamos en la región más desigual. Lo triste de esto es que Paraguay es el tercer país más desigual de la región.

Cuando uno celebra con éxito el camino recorrido, y un modelo de aprendizaje que hoy día es común en la región, como Chile, en su momento el Chile solidario o esas familias del Brasil o de Oportunidades en México, con Tekoporã, ustedes forman parte de una experiencia que se ha generalizado en la región durante los últimos diez años, en 18 países. Está bien, hemos caminado, ¿pero persiste esta estructura? y cuando llegamos acá ¿qué hacemos? No sólo remangarse y seguir tesoneramente en esto, sino abordar lo que tenemos y vencer esta estructura primero, que tiene dos fenómenos que resolver.

Está probado en América Latina, y las crisis lo demuestra, no se sale de una vez y para siempre de la pobreza, si no hay sistemas de protección social desplegados de manera persistente en el tiempo, no para los pobres que tenemos clasificados, sino para aquellos que pueden ser, por sus situaciones de riesgos, potenciales afectados por crisis o riesgos que no controlan, familiares, nacionales o internacionales, y desde el 2008 vivimos ciclos económicos que agravan fuertemente a los que menos tienen, a los más indefensos, a los que están en condiciones de mayor precariedad laboral.

Por lo tanto, siendo ese el fenómeno de trasfondo, hay que plantearse para adelante. En política, nunca las sociedades o los ciudadanos premian a quien le cuenta lo bien que hizo en el pasado, sino a los que le abren un camino en el futuro.

Las familias que están saliendo de la pobreza, de Tekoporã, han generado nuevas expectativas, tienen esperanzas de un modelo de inserción distinta, eso es lo que uno tiene que resolver y plantear, son siempre retos de futuro.

Afortunadamente descubrimos el mecanismo, estos programas que tienen la virtud de mostrarnos en germen, el potencial, y que tienen la posibilidad de construir sistemas de protección social institucionalizados que no sean programas, sino parte de una red de prestaciones generales, de una política nacional.

El primer mensaje es ¿cómo pasar de estas experiencias localizadas en los sectores pobres, a abordar el problema estructural de la región? Cada país tiene una composición distinta, que habla de demandas de tal magnitud que las sociedades finalmente nos interpelan.

Y, por lo tanto, tenemos que tener la capacidad de primero reponer el rol de lo público, lo decía muy bien el Ex Presidente Lula, si no es el Estado el garante del ejercicio de derechos, no es el mercado el que lo va a resolver. Resulta que nuestros sistemas de protección social de la pobreza tienen este elemento: que los egresan, en algún momento se decide que al cumplir un ciclo salen de las redes de protección que los estuvieron asistiendo durante algunos años y los deja ¿dónde?, En el mercado. Cuando, tenemos un cuadro detrás estructural, de ingresos insuficientes, de desempleos, de empleos precarios, socialmente desprotegido, por lo tanto, quedan desprovistos de este compromiso ineludible de lo público, de ser el garante de los derechos universales de todos. Esa es la magnitud del reto.

### Rasgos del Trabajo en América Latina y Paraguay

		Estratos extrema pobreza	Estratos pobreza moderada	Total estratos pobres	Estratos Vulnerables	Estratos medios con seg.económ.	Estratos altos	Total
Am. Latina	Tasa Participación Laboral	40,5	44,4	42,6	52,6	63,1	69,6	53,7
Paraguay	Tasa Participación Laboral	49,4	55,0	51,9	59,8	69,4	70,3	63,6
Am. Latina	Tasa de Empleo	35,5	40,9	38,5	49,7	61,3	68,6	50,9
Paraguay	Tasa de Empleo	45,7	50,4	47,8	56,1	67,0	69,1	60,6
Am. Latina	Horas trabajadas semana	35,9	40,6	38,4	43,7	45,1	45,7	42,8
Paraguay	Horas trabajadas semana	39,6	43,3	41,2	48,4	49,1	45,5	47,3
Am. Latina	Salario hora (dól. PPA)	US\$1,6	US\$ 2,1	US\$ 1,8	US\$ 3,0	US\$ 5,9	US\$24,7	US\$4,4
Paraguay	Salario hora (dól. PPA)	us\$1,2	us\$1,8	us\$1,5	us\$2,6	us\$5,7	us\$39,6	us\$10.6
Am. Latina	Trabajadores Infomales	83,6	70,8	77,0	56,4	36,6	21,1	54,7
Paraguay	Trabajadores Infomales	95,5	82,4	89,8	66,8	42,3	45,2	58,5
Am. Latina	Trabaj. Derecho a Pensión	20,6	33,8	27,9	50,6	69,7	81,3	51,8
Paraguay	Trabaj. Derecho a Pensión	6,7	19,2	12,2	31,2	52,2	58,1	40,2

Clarisa Hardy. Estratificación Social en América Latina. Retos de Cohesión Social. LOM Ediciones, 2014. Chile

El camino lo tenemos, los gérmenes los conocemos. Acá hubo una combinación virtuosa que por primera vez reconoce que las transferencias monetarias no son una asistencia, sino es un rol redistributivo del Estado, se trata de que, con cargo en la renta general, se transfieren recursos que compensan parcialmente las tremendas desigualdades de ingresos que tienen los hogares.

En el pasado siempre se asoció la transferencia de ingresos a los desocupados, porque no generan ingresos. Resulta que el 70% de los que están en estos programas tienen empleo, pero son precarios y tan bajos que necesitan además compensaciones adicionales para tener un mínimo de subsistencia garantizada.

Por lo tanto, el primer componente que nos apela cuando uno piensa en sistema de protección social, es el compromiso.

Uno podría decir la garantía de ingresos tiene distintas modalidades en el mundo. En Europa, hablan de la renta mínima o renta ciudadana, en nuestro país si vamos a ver por la composición fiscal que tenemos, es difícil imaginar que tiene un carácter universal, pero ciertamente si uno piensa en Paraguay y en otros países, la dimensión de transferencia, de ingreso o seguridad en los ingresos tiene dos dificultades, primero los montos que reciben las familias son insuficientes en gran parte de los programas, representa una fracción muy menor de lo que se requeriría como ingreso básico; la segunda es que tiene cobertura muy limitada, acá hay con gran éxito, ha logrado llegar al 50% de la población más pobres, no hablamos de la pobreza ni hablamos de la vulnerabilidad de esos segmentos que salieron de la pobreza y que mañana, por un desastre natural o por un problema de desempleo van a caer de nuevo bajo la línea de la pobreza.

Lo primero que definen los sistemas de protección cuando no están dirigidos a los pobres, sino pensados para la sociedad entera, es cómo se garantiza seguridad de ingreso mínimo a todos aquéllos que lo requieran. Lo segundo, es que junto a la transferencia se generen políticas de prestaciones que estén orientadas a la generación de capacidades, no sólo oportunidades, sino de capacidades y oportunidades, esto es lo que se llama la garantía de los derechos a todos por igual, los ciudadanos con su sola condición de tal. Volver a centrar la provisión de servicios que garantice el ejercicio de derechos como una responsabilidad ineludible e indelegable del Estado.

Volver a discutir en América Latina el rol de lo público es tamaña tarea. Tengo las mayores dificultades para citar el ejemplo de Chile, miren ustedes la paradoja en este gobierno actual de la Presidenta Bachelet que comprometió Gratuidad Universal de la Educación, los mismos que salieron en el 2011, junto a sus padres están saliendo en el 2014 y el 2105 a la calle para decir “no estamos muy seguros de la gratuidad” y les voy a decir por qué.

Hay un tema de cultura institucionalizada, de modelos mercantilizados durante más de dos décadas. Una madre que va a un colegio donde ella copaga, cuando le decimos no queremos que copague, sino queremos que el Estado financie y que aquello que gasta en educación lo tenga en su hogar para enfrentar otras necesidades ¿saben cuál es la respuesta de esa persona? cuando yo pongo apenas 2 pesos en el colegio, yo puedo protestar frente a la educación que les dan a mis hijos; es decir, ella ahí protesta no como ciudadana, sino como una consumidora que pone plata. Cuando se habla de la construcción de una ciudadanía de derechos, es ahí que uno logra entender que mi derecho en la educación no sólo es de acceso sino de calidad, está por mi sola condición de ser ciudadana de ese país. Lo que hemos construido en estos modelos segmentados, es que un sector accede a lo público vía programas de transferencia monetaria y el resto, que es privado, les estamos diciendo que en realidad la persona vale en cuanto pone dinero en el mercado.

Es retóricamente fácil decir, construir, es lo extraordinariamente difícil. Porque se tiene entre otras cosas una inercia cultural, de tal magnitud que no sólo tenemos limitaciones financieras, limitaciones institucionales, sino también estamos enfrentando problemas contra-culturales, el modelo de América Latina, con probablemente excepción de Argentina y Uruguay, donde, aun así, están viviendo fenómenos preocupantes y similares a los del Paraguay. No obstante, que las cifras son muy distintas de modo que esos gérmenes nos llevan a la discusión sobre ¿que se requiere?

Definitivamente desigualdad tiene que ver con la educación, pero ojo quienes crean que la desigualdad la superan sólo con educación, porque se van a frustrar.

Debo decirles que las mujeres con igual educación que los varones incluso con rangos más altos, tienen todas en América latina, a igual empleo peor salario y eso es transversal, por lo tanto, hay factores extra educativos en la desigualdad.

Si no entendemos que la protección social implica la articulación con políticas laborales, vamos a seguir haciendo lo que se hace en Paraguay, en Brasil, lo que se hace en Chile y en todos los países, que es actuar con políticas sociales que son compensatorias de las desigualdades que ocurre en el mercado laboral y en

los ingresos ¿Cuál es el agravante de esto? Que las cajas fiscales ya son reducidas, pero si no nos preocupamos por una agenda de la calidad del empleo y no solo de empleo, no habrá como tener pilares solidarios de la envergadura que requiere nuestro modelo de desigualdad.

Si queremos equilibrar políticas contributivas, con las solidarias y no contributivas, tenemos necesariamente que levantar una agenda de calidad del empleo asociada directamente a los modelos de protección social. Que no solo es de generación de empleo, sino empleo de calidad.

Por lo tanto, esto es también una discusión sobre modelos productivos, de estrategias de desarrollo, es un trinomio de políticas económicas, sociales y laborales, que tienen que caminar juntas.

Esto no lo resuelven los ministerios sociales solos, no lo resuelve además ningún ministerio, estas no son políticas ministeriales, son políticas de Estado que deben ser parte de un debate nacional, no sólo son capacidades técnicas y recursos fiscales, se necesita una deliberación política, de cuanto la sociedad está dispuesta a reconocer para poder crecer. Son sociedades lo más cohesionadas posible, porque cuando es desigual una sociedad, hay menores posibilidades de salir del pantano; entonces, realmente no hay nuevos y renovados pactos en nuestra sociedad, sobre el tipo de sociedad al que aspiramos. Ni toda la perfección técnica, todas las fichas sociales, los mejores registros de usuario, las mayores calificaciones que tengan los guías familiares van a poder resolver esto, implica, por lo tanto, capacidad de deliberación democrática de la sociedad para que sea un compromiso compartido.

Si no se institucionalizan estos modelos con normas socialmente aceptadas, es difícil que prospere y no habrá espacio fiscal para hacer esto si no hay deliberación democrática, no solo en cuanto a la magnitud o a la tasa, o a la carga tributaria que requieren modelos de protección social como estos, Paraguay tiene una carga por debajo incluso de América Latina, que de por sí ya es bajo. También es la composición tributaria, dos terceras partes de los impuestos en nuestra región son tipo IVA indirectos y solo un tercio corresponde al impuesto a la renta, en una estructura social donde el 2% de la población está considerada rica. El impuesto de Europa se puede parecer a los impuestos de América Latina, pero la Unión Europea, después del impuesto dio el gran salto, donde se produce el impacto distributivo, que permitió no solo transferencias sino, impuestos por provisiones de calidad en prestaciones sociales.

Básicamente digo, que estos son los grandes ejes, si no hay una agenda por la igualdad de género con la misma fuerza que estamos discutiendo nuevas estrategias de desarrollo, doy por garantizado que la desigualdad no desaparecerá. Las mujeres son más de la mitad de la población en nuestras regiones, pero representan menos del 30% del total de la fuerza de trabajo dependiendo de los distintos países, no sólo ingresan menos en los empleos, son las primeras que salen de ellos cuando hay crisis económica y todas ganan por debajo de los varones de su mismo empleo, cuando más calificadas, más años de estudios y más haciende la escala decisoria al interior del proceso económico la mujer tiene una brecha de ingreso mayor que los varones, cuanto más descalificada se parece mucho más el salario de la mujer y un hombre por que ganan muy poco y esto apela y es tal vez uno de los grandes ejes importantes que ustedes pueden definir como política pública.



Esta es una gran discusión que se ha dado en los 28 modelos de bienestar que tienen los europeos: si la protección social recae en el Estado o recae en las familias. Cuando recae en la familia significa que recae en las mujeres, porque todas las tareas domésticas de cuidado recaen siempre en las mujeres, por lo tanto, eso es un factor que no incentiva el ingreso de las mujeres al mercado laboral y su autonomía.

Las políticas de cuidado hacia la infancia, hacia las personas dependientes, adultos mayores y las propias personas con discapacidad o se asume como políticas de protección social, sistemáticamente apoyada por el Estado o esto va a forzar que la mitad de la población de nuestros países se haga cargo gratuitamente de eso, con el enorme costo que tiene para el país.

Si no se levanta una agenda de género, con estas políticas de cuidado, políticas de equilibrio en el ingreso del mercado laboral, políticas de equilibrio en los lugares donde se toman decisiones políticas, donde hay mejores sistemas de protección social, donde hay más participación política de las mujeres, etc., no habrá una agenda posible de protección social.

Suena exigente, pero es ineludible enfrentarlo en la realidad actual y es la manera de mirar positivamente Tekoporã, no los 10 años atrás, sino los 10 años próximos.

Felicitaciones y muchas gracias.





SECRETARÍA DE  
**ACCIÓN  
SOCIAL**

**TEKOPORÃ**  
*10 años*



**GOBIERNO NACIONAL**  
Construyendo el futuro hoy

# CIERRE DEL SEMINARIO





### *Bernardo Kliksberg*

Doctor en Ciencias Económicas, Asesor Internacional, científico social, reconocido mundialmente como fundador de una nueva disciplina, la Gerencia Social y como pionero de la “Ética para el Desarrollo”, el Capital Social y la Responsabilidad Social Empresarial (RSE).

La pobreza es la prioridad, no hay discusión posible al respecto, lo ha dicho terminantemente una vez más el Presidente Horacio Cartes, que ha hecho de la pobreza el punto central de su mandato presidencial. Escuchamos hoy del Ex Presidente del Brasil y uno de los campeones mundiales sin ninguna duda en la lucha contra la pobreza, lo que significó para la economía brasilera el ingreso real a la economía y la sociedad de los 40 millones, que durante el periodo presidencial de Lula Da Silva, salieron de la pobreza en el Brasil.

Esto de que la pobreza es lo primero, está en el texto bíblico, cada rato el Papa Francisco dice en su reciente encíclica Laudato Sí, “Escuchemos el gemido de la tierra y el gemido de los pobres”, y muestra la encíclica cómo la destrucción del medio ambiente significa más pobreza actualmente en el mundo, para los pobres del planeta.

Los pobres del planeta no son un caso marginal, se estima que hay más de 3mil millones de personas por debajo del umbral de la pobreza, mil doscientos millones de ellas por debajo del umbral de la pobreza extrema, dos mil cuatrocientas instalaciones sanitarias, mil cuatrocientos millones que no tienen electricidad, ochocientos millones que tienen hambre, en un mundo que produce alimentos actualmente que podrían abastecer a doce mil millones de personas.

Hay una octava parte de la población del planeta con hambre, y como resultado de todo, 17mil niños mueren cada día de acuerdo a la cifra de UNICEF, por causas absolutamente prevenibles.

Estas no son solo las cifras de África, son las cifras de diversas áreas de América Latina. América Latina ha mejorado, tiene actualmente un 28% de la población por debajo de la línea de la pobreza, 180 millones de personas, y desgraciadamente en los últimos tres años la pobreza quedó estancada, no bajó, sino que aumentó en América Latina por los impactos de la crisis económica mundial sobre América Latina como uno de los detonantes centrales.

En el plano intelectual no hay unanimidad en que la pobreza debe ser lo primero, en lo espiritual no caben dudas. En el plano de las realidades, está la respuesta que dio a la pobreza el premier de Hungría estos días, cuando millones de pobres en la migración mayor de la historia después de la Segunda Guerra Mundial, millones de pobres se pusieron en marcha para salvar su vida y la subsistencia de sus familias, y llegar a algún lugar donde pudieran tener una posibilidad de no ser destruidos por las bombas de Assad, o por los sanguinarios y permanentes genocidios del ISIS y tuviera alguna posibilidad de trabajar, de ser seres humanos.

El primer Ministro de Hungría les contestó diciendo, tienen que pasar por Hungría la mayor parte de ellos porque el camino para Alemania, Bélgica, Holanda pasa por Hungría. Entonces después de las barcas, después de dejar dos mil seiscientos muertos en el mediterráneo, después de los traficantes de personas que han cometido con ellos todas las atrocidades posibles, después de dejar en las playas de Turquía al niño que hoy va a ser el emblema de un siglo XXI totalmente inmoral, Aylan Kurdi, el niño de tres años cuya foto salió en todos los diarios del mundo en primera plana. Debajo de la foto debería de decir “un siglo XXI infame”. Al lado estaba el cadáver de su hermanito de cinco años, y en el fondo del mar quedó su madre. Cuando estos refugiados llegaron a Hungría, una cantidad enorme de ellos, el primer Ministro, actualmente presidente, perteneciente a un grupo extremadamente de derecha, el Fidesz es el partido político que ha hecho coalición con otros dos partidos políticos, uno de ellos el Jobbik

se llama, es nazi, declara su total simpatía por el nazismo y hace progroms<sup>1</sup>, se llama razias<sup>2</sup> permanentemente en Budapest, en los barrios de las minorías, de las minorías turcas, de los gitanos, destruyen las viviendas, etc.

Entonces Hungría contestó cuando llegaron los refugiados, les puso un alambrado de púas para que no pudieran entrar, entraron con heridas en los brazos, en los pies, arrastrándose, y cuando llegaron el Ministro dijo; “Cuidado con la horda” (es textual, pueden buscarlo en internet). “Cuidado con la horda, vienen a destruir la civilización católica”, y así los trató. Cero panes, cero aguas, algunos venían de 5.500 km de caminatas.

Tirados en las calles, en las plazas, la estación de tren, esperando si de algún modo podrían tomar el tren para Alemania, y hostilizados totalmente por la policía, después les mandó los soldados. Hostilizados por una parte significativa de la población que ante las consignas xenófobas que el premier de Hungría lanza permanentemente hace dos años, con la coalición. El partido Jobbik pidió la lista de todos los judíos que trabajan en la administración pública, exactamente lo que pidió el régimen nazi cuando ocupó Hungría en la Segunda Guerra Mundial, pero ahora en una supuesta democracia, excitados por los llamamientos xenofóbicos, así trataron a los refugiados, cuando quisieron tomar el tren con pasajes comprados, les dejaron subir al tren y a los 10 km vino la orden del presidente de Hungría diciendo que el tren retorne a la estación, es una breve trayectoria que tiene que hacer el tren de Budapest para llegar a Múnich o a algún punto en Alemania.

Ni los dejaban salir, ni los dejaban quedarse, ese fue el tratamiento que recibieron. Hay quienes piensan que los pobres del mundo son una horda, entonces son los pobres del mundo que finalmente revientan todos los equilibrios y son lanzados al mar y a donde puedan, porque no tienen ningún lugar en el planeta.

De Siria se fue exactamente la mitad de la población, imagínense si en dos años se va la mitad de toda la población del Paraguay, porque su presidente dictador, dictadura tras dictadura, resolvió destruir a la población civil de cualquier lugar en donde pudiera haber para él algún riesgo militar. Entre otras cosas, arrasó con la población de Aylan Kurdi, entonces por eso su papá y su mamá resolvieron que tenían que salir de allí porque habían matado a todos sus vecinos, entonces no tenían ninguna otra alternativa. Ahora retornó su papá para enterrar a su esposa y a sus dos hijos, ya no tiene nada que perder en la vida.

11 millones de sirios, sobre 22 millones de habitantes del país, salieron de Siria, una parte importante de ella forman la “horda” de la que habla el Primer Ministro pro fascista de Hungría.

Lo mismo que él, piensa exactamente en los Estados Unidos quien va primero en las encuestas del Partido Republicano para la presidencia. No son los inmigrantes sirios los que le preocupan, son los mexicanos y los latinos, y entonces Donald Trump, dice permanentemente “Mi plan de gobierno es muy claro, lo primero que voy a hacer es echar a los once millones de inmigrantes que no tienen documentos en los Estados Unidos, los voy a devolver de donde vinieron”. ¿Y qué va a hacer con sus hijos que nacieron en EE. UU?, le preguntó el otro día Jorge Ramos, uno de los periodistas latinos más prestigioso de los EE.UU. También los vamos a devolver, porque sus padres llegaron sin papeles, y además voy a construir una barrera gigantesca entre EE. UU y México que no va a poder entrar nunca más un mexicano, porque son criminales, narcotraficantes, indeseables totalmente, y se la voy a hacer pagar al gobierno de México.

<sup>1</sup>Progroms: Linchamiento multitudinario, espontáneo o premeditado, de un grupo particular, étnico, religioso u otro, acompañado de la destrucción o el expolio de sus bienes.

<sup>2</sup>Razias: Ataque sorpresa contra un asentamiento enemigo, íntimamente asociado a la Yihad, que han practicado diversos grupos musulmanes.

Nadie se va de su país, donde nació o donde está con su familia, con sus amigos, si no hay una causa, menos las migraciones masivas de estas características. Entonces en lugar de apuntar a las causas, la Unión Europea, con algunas excepciones, la de Alemania realmente, apuntó a cómo puede frenar el tráfico de inmigrantes militarizando virtualmente las costas del mediterráneo.

El Papa Francisco habló para el Parlamento Europeo hace un tiempo atrás, y le dijo al Parlamento Europeo: "Cómo puede ser ustedes que son cuna de la civilización, ustedes están convirtiendo al mediterráneo en un cementerio gigantesco".

Este año ya se lleva el récord de personas en el fondo del mediterráneo, haciendo ese trayecto infernal en manos de los traficantes. Dos mil seiscientas personas ya han muerto este año hasta el mes de julio, todo el año pasado fueron dos mil cuatrocientas.

Es entre Trump y el Papa, es entre el Primer Ministro fascista y los políticos europeos que están atizando a su población desde las consignas xenófobas como el segundo o tercer partido de Francia, el partido Frente Nacional de Marine Le Pen, y es que piensa lo mismo que Trump, que la cuestión es cómo echar a todos los inmigrantes de Francia, como Cameron, que en otro nivel, pero justo cuando más se necesitaba que abra la frontera, las está cerrando herméticamente porque con eso gana votos con el sector de la población con tendencia xenófoba. Entonces lo que sea popular, no importa quien quede en el camino.

Todos sabemos que espiritualmente la pobreza es lo más importante, pero estamos además en una encrucijada del género humano donde alguno de los más poderosos consideran que el tratamiento que hay que darles a los pobres, cuando finalmente la situación no aguanta más y no les queda más remedio que migrar masivamente, es militarizar la situación.

El mismo Primer Ministro de Hungría que les estoy hablando, hace unos meses atrás, criminalizó a toda persona que duerme en la calle. Europa no está nada bien, las cifras no son las de los planes. La economía no crece y la aplicación del modelo ortodoxo neoliberal ha hundido totalmente las economías. Hay gente en las calles, tiene el récord de pobres en toda su historia después de la Segunda Guerra Mundial. La respuesta del Primer Ministro de Hungría fue criminalizar a la gente que vive en la calle, entonces si alguien está en la calle, la cuestión no es un Tekoporã, sino que la cuestión es meterlo a la cárcel.

Estamos en un mundo real, donde para algunos de los más poderosos del mundo la pobreza tiene soluciones muy distintas a las que estamos discutiendo acá. En ese mundo real, son cinco puntos los que les quiero traer. El segundo es que, haya un programa como Tekoporã en el Paraguay es una respuesta no sólo paraguaya, es una respuesta internacional. Hay programas de Transferencias Condicionadas, hay cerca de 90 actualmente en América Latina.

Ha sido una nueva generación de políticas públicas. En casi todos lados han dado resultados, medianos, pequeños o muy exitosos como Bolsa Familia en el Brasil y Asignación Universal por Hijo en Argentina. Son los dos programas de mayor cobertura digamos, el de Argentina son todos los chicos pobres del país, es un programa para los tres millones y medio de chicos pobres; y el de Brasil, once millones de familias, más de cincuenta y cinco millones de personas. En los dos programas ha habido evaluaciones de impacto muy recientes. En Argentina he dirigido la evaluación de impacto y se la presentamos hace dos semanas atrás. Hemos hecho una encuesta a 3.200 hogares con menos de 3% de error estadístico posible, el de Brasil ha sido objeto de una cantidad de evaluaciones de impacto, y los dos resultados son casi confluyentes.

Bajó la proporción de chicos pobres que desertan de la escuela, subió el rendimiento de los chicos en la escuela, bajó la mortalidad materna, bajó la mortalidad infantil, y los resultados de Tekoporã son absolutamente significativos.

Pero ahí dejo un signo de interrogación, en el caso de Argentina y Brasil han sido programas universales, o sea todos los brasileros que cumplen las coordenadas que el programa fijó, fueron objetos del programa. El caso de la Argentina, son los niños pobres, pero todos los niños pobres del país. Son focalizados porque hay una población objetivo, pero son universales para esa población, o sea son para todos los pobres.

Tekoporã, yo lo vi en su nacimiento. En los últimos años como se explicó aumentó su cobertura de un modo muy significativo. Pero si se la confronta con el número de pobres en el Paraguay no es universal, y está muy lejos de serlo.

El programa de Lula Da Silva, Bolsa Familia, es el 0,9% del Producto Interno Bruto, o sea en términos del producto bruto, es más de 4 veces, la inversión social en el Brasil para este programa, que Paraguay. Y el de Argentina es el 0,8, o sea es 4 veces la de Paraguay, entonces queda mucho espacio para ir cubriendo con más cobertura.

El programa ha funcionado muy bien técnicamente, ha logrado sentar bases muy sanas para desarrollarlo, pero todos los paraguayos tienen que ayudar a las políticas públicas para que haya más recursos para que el programa pueda expandirse.

Mi tercer punto, el 90% de Bolsa Familia lo reciben las madres. Escucharon ustedes hoy a la mañana. En el caso argentino hemos recomendado y ha sido puesto en una ley que fue aprobado por unanimidad por el Congreso Argentino hace 15 días una ley para que institucionalizar totalmente el programa de Asignación Universal, así el siguiente presidente que llegue no lo va a poder tocar.

Y además está la credibilidad que tiene el programa que ningún partido político por medio de un proceso electoral muy enconado, se animó a no votar a favor de la ley, porque el programa es hoy, el programa de todo el pueblo argentino.

En la ley argentina se puso que el programa es sólo para las madres, que la única persona jurídica de efectos del programa es la madre. Explico, o sea, la ayuda que el programa le da, es sólo a la madre. Ella es la que tiene que administrar el programa, no son los padres.

Esto ha tenido implicancias en términos de eficiencias totales, es la mejor receta que a esta altura de la gerencia social uno le puede dar a cualquier programa social.

Cuando los políticos conservadores desacreditan las políticas sociales suelen decir, se van a gastar en juergas, comprar licor, jugar a los caballos, etc., y no saben de qué están hablando. Porque si el programa se les da a las madres se gasta íntegro, tienen la evidencia científica con las dos evaluaciones.

Busquen las evaluaciones de Bolsa Familia y de Asignación Universal. Las madres se gastaron el 100% en calzados para los chicos, pañales desechables en el caso argentino, y algo similar en el brasileros, cambio de la dieta alimentaria, en lugar de comprar fast food y envenenar a los chicos, porque el fast food es más barato como se está haciendo en México en escala gigantesca tiene el récord de gente pobre obesa, el 40% de los chicos son obesos, y con diabetes en muchos casos, etc.



Algunas madres se ahorraron unas moneditas, saben para qué; para comprar bolsas de cemento para levantarse la casita, con sus propias manos, alguna vez, esas son las madres gestionando programas sociales.

Y una investigación excelente de José Molina, vuestro excelentísimo Secretario de Planificación, mostró en el Paraguay hace diez años atrás, analizando bis a bis comunas rurales en donde los programas de apoyo, la comuna estaba gestionada por mujeres, y comunas rurales que estaban gestionadas por hombres, y la utilización de los programas fue muchísimo más eficiente en las gestionadas por mujeres que las gestionadas por hombres.

Tercer punto, basar los programas en las mujeres, discriminación afirmativa, la hago expofeso porque la experiencia de hace 40 años en el trabajo con programas sociales, es una de las lecciones que hemos aprendido.

Cuarto punto, los sectores más conservadores en América Latina dicen que los programas sociales equivalen a corrupción. Entonces no se pueden hacer programas sociales porque se lo van a llevar todos los corruptos. Efectivamente la corrupción es un enemigo muy importante y hay que combatirlo por todos los medios, no sólo en el sector público, sino también en el sector privado. Siempre que hay un corrupto hay un corruptor y, hay alianzas estratégicas para hacer corrupción.

Pero se pueden hacer programas sociales en gran escala con cero corrupciones, los ejemplos de Bolsa Familia y Asignación Universal son muy claros. En el programa argentino se abrió cuenta bancaria a las novecientas mil madres de los 3.500.000 niños, se bancarizó a gran parte de la población en situación de pobreza. La ANSES es el órgano del Estado que administra el programa, deposita el 31 de cada mes en la cuenta de las participantes lo que le corresponde por el programa.

No hay ningún intermediario de ningún tipo, no hay ningún clientelismo posible porque nadie decide si le da o no le da, miran la computadora, toman la información, cumplió con los parámetros y si están en el programa, se le deposita. Tiene que entregar el boletín escolar de calificaciones y tiene que entregar el carnet de salud, mostrando que los niños se han vacunado y que la madre, si está embarazada se ha hecho los controles correspondientes. Se ha ampliado totalmente la oferta de servicios públicos en educación, en salud, con otros programas que se coordinan con este.

Cero corrupciones, nadie en toda la oposición argentina, que es muy nutrida actualmente, planteó nada sobre corrupción en Asignación Universal. Nosotros aprendimos del programa argentino, destruimos otro mito del neoliberalismo ortodoxo sobre los programas sociales.

El pensamiento más conservador dice, esto en definitiva es asistencialismo, a ustedes los mantienen, no tienen ningún futuro, etc. Nada que ver con la realidad, hemos tomado cien mil madres en Asignación Universal de las 900 mil, y se organizó un gigantesco programa para ellas. Ellas reciben el subsidio, lo administran. Pero la pregunta fue; ¿eso es todo? El programa se llama "Ellas Hacen", las entrenamos en oficios que tienen inserción segura en el mercado de trabajo, ya diplomamos a cuarenta mil de las cien mil.

La intención fue convertirlas en pequeñas emprendedoras. Saben en qué oficio se las entrenó, plomeras, soldadoras, albañiles, electricistas, lo tomaron ávidamente. La demanda va mucho más lejos que toda la posibilidad de dar la respuesta, lo han tomado ávidamente, están trabajando ya. Se las está ayudando a formar cooperativas actualmente.

¿Que no hay salida de la pobreza?, eso para el Premier fascista de Hungría, para Donald Trump. Claro que hay salida de la pobreza, si no que se haga una excursión por Avellaneda, Lanús, por el gran Buenos Aires argentino, que consulten a las madres que se han diplomado en esos oficios.

Mi último punto, Tekoporã es un hito muy importante de la historia del Paraguay. Ha pasado por varios gobiernos, ha sido preservado a pesar de todas las cosas que han pasado y pasan permanentemente en este país.

Hay que defender Tekoporã, hay que blindar Tekoporã en todos los sentidos. Es una gran conquista del pueblo paraguayo, pero no hay que hacer ningún triunfalismo, hay que seguir ampliando la cobertura y seguir profundizando la calidad del programa. Hay que diplomar, hay que capacitar, hay que estrechar todas las coordinaciones. Tekoporã es una clave fundamental de una política social, coordinar a todos los actores y tratar de integrar a la sociedad civil y a la responsabilidad social de la empresa privada.

Todos esos desafíos no van a funcionar de arriba para abajo, solo funcionan si los funcionarios que tienen que implementar, tienen puesta la camiseta, aman lo que están haciendo, y si el pueblo lo apoya y sale a las calles, si es necesario, para apoyar las políticas públicas que permitan que se lleve adelante y, la inversión de recursos necesarios.

Y esto que es una causa paraguaya, porque hay mucho que hacer en Paraguay en materia de pobreza. Hay avances claramente, pero hay mucho por delante. Es al mismo tiempo formar parte de una lucha que está desarrollando en este momento mundialmente.

Una humanidad que está cargada de tecnologías de punta, que puede en este momento alargar la esperanza de vida más de 20 años del género humano, una humanidad donde los que viven 90 años ya son millones y millones, y que, al mismo tiempo, está matando 17mil chicos por día porque no tienen para comer, porque no tienen instalaciones sanitarias y porque no tienen agua potable.

Hay dos bandos, echamos a los pobres al mar, los hacemos volver a África, o como dice el Papa Francisco les damos un lugar digno en la tierra, no creo que haya muchas opciones.

Muchas gracias.

## GLOSARIO DE SIGLAS Y ACRÓNIMOS

**CEPAL:** Comisión Económica para América Latina y el Caribe.

**CONFEA:** Conselho Federal de Engenharia e Agronomia.

**DIPLANP:** Dirección del Plan de la Estrategia de Lucha contra la Pobreza.

**EE.UU:** Estados Unidos.

**EUROsociAL:** Programa para la Cohesión Social en América Latina.

**FAO:** Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.

**FMI:** Fondo Monetario Internacional.

**FOCEM:** Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR.

**G20:** Grupo de los 20 países industrializados y emergentes.

**GINI:** Medida de la desigualdad ideada por el estadístico italiano Corrado Gini.

**MEC:** Ministerio de Agricultura y Ganadería.

**MERCOSUR:** Mercado Común del Sur.

**NE:** Nordeste.

**OCDE:** Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos.

**OIT:** Organización Internacional del Trabajo.

**ONG's:** Organizaciones No Gubernamentales.

**PGN:** Presupuesto General de Gastos de la Nación.

**PIB:** Producto Interno Bruto.

**PNUD:** Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

**RSE:** Responsabilidad Social Empresarial.

**SENADIS:** Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad.

**TMC:** Transferencias Monetarias Condicionadas o con Corresponsabilidad.

**UE:** Unión Europea.

**UNICEF:** Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

**UTGS:** Unidad Técnica del Gabinete Social.

# TEKOPORÃ 10 AÑOS

## DE AVANCES EN LA PROTECCIÓN SOCIAL DEL PARAGUAY

MEMORIAS DEL SEMINARIO INTERNACIONAL/SETIEMBRE 2016

ISBN: 978-99967-871-2-6



9 789996 787126



SECRETARÍA DE  
**ACCIÓN  
SOCIAL**

**TEKOPORÃ**  
*10 años*



**GOBIERNO NACIONAL**  
Construyendo el futuro hoy